

# Owner's Manual

## Models: SMARTINT2200VS & SMARTINT3000VS

Intelligent, Line-Interactive UPS Systems (Tower Configuration)

• 230V Input • 2200VA - 3000VA Capacities • Extended-Run Options\*

\* SMARTINT3000VS model



**Important Safety Instructions**

**2**

**Quick Installation**

**3**

**Optional Installation**

**4**

**Basic Operation**

**5**

**Storage & Service**

**10**

**Specifications**

**10**

**Español**

**11**

**Français**

**22**

**Русский**

**33**



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA  
Customer Support: (773) 869-1234 • [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)

Copyright © 2004 Tripp Lite. All rights reserved. SmartPro® is a registered trademark of Tripp Lite.

## Important Safety Instructions



### SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems.

### UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32° F and 104° F (0° C and 40° C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.
- Do not install the UPS near magnetic storage media, as this may result in data corruption.

### UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything is used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

### Equipment Connection Warnings

- Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support applications in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS.

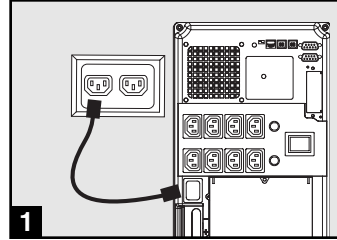
### Battery Warnings

- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD or 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379) or visit [www.rbc.com](http://www.rbc.com) for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.). Visit Tripp Lite on the Web at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) to locate the specific replacement battery for your UPS.
- If your UPS model is equipped with an external battery connector, only connect Tripp Lite battery packs of the appropriate type and correct voltage. Do not connect or disconnect external batteries while the UPS is operating from battery.

## Quick Installation

- 1** Insert a user-supplied power cord (with country-specific plug) into the UPS System's IEC-320-C20 AC Input Receptacle. Plug the cord into an AC wall outlet.

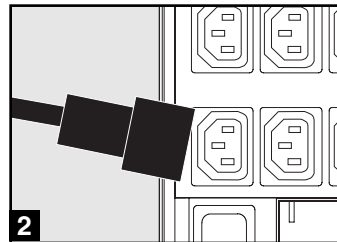
*NOTE! After you plug the UPS into a live AC outlet, the UPS (in "Standby" mode) will automatically charge its batteries, but will not supply power to its outlets until it is turned ON.*



Shown: SMARTINT2200VS

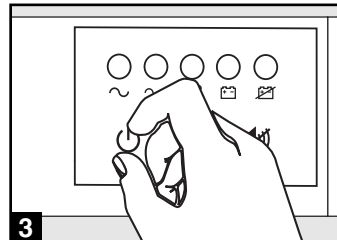
- 2** Using the jumper cords supplied with the UPS, plug your equipment into the UPS.\*

*\* Order additional jumper cords from Tripp Lite. Call (773) 869-1234; order part # P004-006. Your UPS is designed to support only computer equipment. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect exceeds the UPS's Output Capacity (see Specifications). To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 230 to determine VA. (Example: 1 amp  $\times$  230 = 230 VA). If you are unsure if you have overloaded the UPS's outlets, see "OUTPUT LOAD LEVEL" LED description.*



- 3** Turn the UPS ON.

Press and hold the "ON/OFF/STANDBY" button for one second. The alarm will beep once after one second has passed. Release the button.

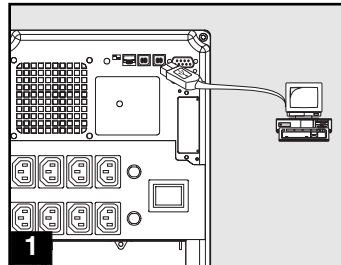


## Optional Installation

These connections are optional. Your UPS will function properly without these connections.

### 1 USB Communications

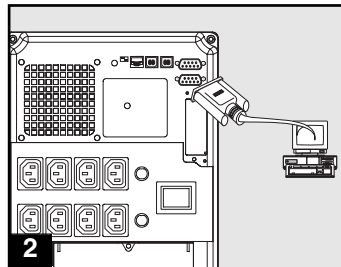
Use the included USB cable to connect the USB port of your computer to the USB port of your UPS. Install on your computer the Tripp Lite PowerAlert Software appropriate to your computer's operating system. Your UPS may feature additional communications ports; these ports may also be connected to additional computers which have PowerAlert Software installed. Consult your PowerAlert manual for more information.



Shown: SMARTINT2200VS

### 2 RS-232 Serial Communications

If your computer is equipped with a DB9 serial port, use the included serial cable to connect the DB9 port of your computer to the DB9 port of your UPS. Install on your computer the Tripp Lite PowerAlert Software appropriate to your computer's operating system. Your UPS may feature additional communications ports; these ports may also be connected to additional computers which have PowerAlert Software installed. Consult your PowerAlert manual for more information.



### 3 External Battery Connection

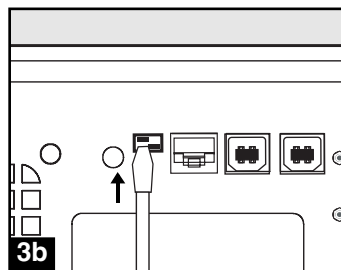
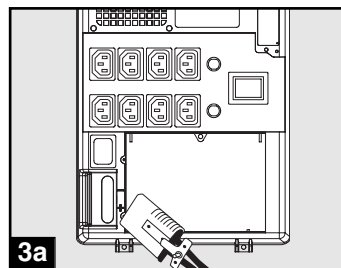
(select models)

Your UPS comes with a robust internal battery system; external batteries are only needed to extend runtime. Adding external batteries will increase recharge time as well as runtime.

The illustration (see 3a) shows the location of your UPS's External Battery Connector, where you will insert the battery pack cable. Complete installation instructions for your battery pack appear in the battery pack's owner's manual. Make sure that cables are fully inserted into their connectors. Small sparks may result during battery connection; this is normal.

Do not connect or disconnect battery packs when the UPS is running on battery power.

If you connect any external batteries, set the Battery Charge Level Switch (see 3b) to the up position. This will increase your UPS's charger output so the additional batteries charge faster. Note: the switch to the right of the Battery Charge Level Switch is inactive and will not affect UPS operation regardless of its position.



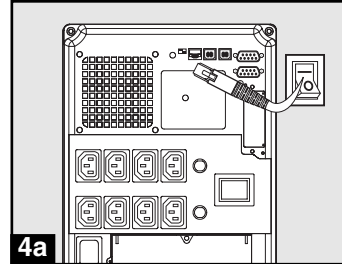
**CAUTION! DO NOT** set the Battery Charge Level Switch to the up position without an external battery connected. There is a risk of damaging the UPS's internal battery system.

## Optional Installation

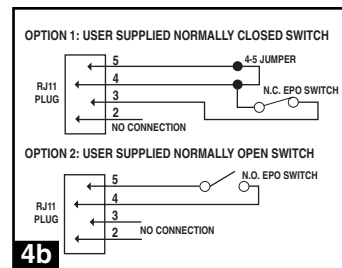
### 4 EPO Port Connection

This optional feature is only for those applications which require connection to a facility's Emergency Power Off (EPO) circuit. When the UPS is connected to this circuit, it enables emergency shutdown of the UPS's inverter.

Using the cable provided, connect the EPO port of your UPS (see **4a**) to a user-supplied normally closed or normally open switch according to the circuit diagram (see **4b**). The EPO port is not a phone line surge suppressor; do not connect a phone line to this port.



4a



4b

## Basic Operation

### Buttons



#### “ON/OFF/STANDBY” Button

- **To turn the UPS ON:** with the UPS plugged into a live AC wall outlet,\* press and hold the ON/OFF/STANDBY button for one second.\*\* Release the button. If utility power is absent, you can “cold-start” the UPS (i.e.: turn it ON and supply power for a limited time from its batteries\*\*\*) by pressing and holding the ON/OFF/STANDBY button for one second.\*\*
- **To turn the UPS OFF:** with the UPS ON and receiving utility power, press and hold the ON/OFF/STANDBY button for one second.\*\* Then unplug the UPS from the wall outlet. The UPS will be completely OFF.

\* After you plug the UPS into a live AC outlet, the UPS (in “Standby” mode) will automatically charge its batteries, but will not supply power to its outlets until it is turned ON.  
 \*\* The alarm will beep once briefly after the indicated interval has passed. \*\*\* If fully charged.

## Basic Operation *continued*



### “MUTE/TEST” Button

- **To Silence (or “Mute”) UPS Alarms:** briefly press and release the MUTE/TEST button.
- **To Run a Self-Test:** with your UPS plugged in and turned ON, press and hold the MUTE/TEST button for two seconds.\* Continue holding the button until the alarm beeps several times and the UPS performs a self test. See “Results of a Self-Test” below. Note: you can leave connected equipment on during a self-test. Your UPS, however, will not perform a self-test if the UPS is not turned on (see “ON/OFF/STANDBY” Button description).

**CAUTION! Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.**

**Results of a Self-Test:** the test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and battery charge.

- If the “OUTPUT LOAD LEVEL” LED remains lit red and the alarm continues to sound after the test, the UPS’s outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment and run the self-test repeatedly until the “OUTPUT LOAD LEVEL” LED is no longer lit red and the alarm is no longer sounding.

**CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.**

- If the “BATTERY WARNING” LED remains lit and the alarm continues to sound after the test, the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours, and repeat the self-test. If the LED remains lit, contact Tripp Lite for service. If your UPS requires battery replacement, visit [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) to locate the specific Tripp Lite replacement battery for your UPS.

*\* The alarm will beep once briefly after the indicated interval has passed.*

## Indicator Lights (Front Panel)

All Indicator Light descriptions apply when the UPS is plugged into a wall outlet and turned ON.



**“POWER” LED:** this green LED lights continuously when the UPS is ON and supplying connected equipment with AC power from a utility source. The LED flashes and an alarm sounds (4 short beeps followed by a pause) to indicate the UPS is operating from its internal batteries during a blackout or severe brownout. If the blackout or severe brownout is prolonged, you should save files and shut down your equipment since internal battery power will eventually be depleted. See “BATTERY CHARGE” LED description below.

## Basic Operation *continued*



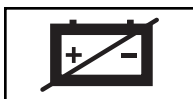
**“VOLTAGE CORRECTION” LED:** this green LED lights continuously whenever the UPS is automatically correcting high or low AC voltage on the utility line without the assistance of battery power. The UPS will also emit a slight clicking noise. These are normal, automatic operations of the UPS, no action is required on your part.



**“OUTPUT LOAD LEVEL” LED:** this multicolored LED indicates the approximate electrical load of equipment connected to the UPS’s AC outlets. It will turn from green (light load) to yellow (medium load) to red (overload). If the LED is red (either illuminated continuously or flashing), clear the overload immediately by unplugging some of your equipment from the outlets until the LED changes from red to yellow (or green) and the alarm is no longer sounding. **CAUTION!** Any overload that is not corrected by the user immediately may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.



**“BATTERY CHARGE” LED:** when the UPS is operating from utility power, this LED indicates the approximate charge state of the UPS’s internal batteries: red indicates the batteries are beginning to charge; yellow indicates the batteries are roughly midway through charging; and green indicates the batteries are fully charged. When the UPS is operating from battery power during a blackout or severe brownout, this LED indicates the approximate amount of energy (ultimately affecting runtime) which the UPS’s batteries will provide: red indicates a low level of energy; yellow indicates a medium level of energy; and green indicates a high level of energy. Since the runtime performance of all UPS batteries will gradually deplete over time, it is recommended that you periodically perform a self-test (see MUTE/TEST Button description) to determine the energy level of your UPS batteries BEFORE a blackout or severe brownout occurs. During a prolonged blackout or severe brownout, you should save files and shut down your equipment since battery power will eventually be depleted. When the LED turns red and an alarm sounds continuously, it indicates the UPS’s batteries are nearly out of power and UPS shut down is imminent.



**“BATTERY WARNING” LED:** this LED lights red and an alarm sounds intermittently after you initiate a self test (See “MUTE/TEST” Button description) to indicate the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours, and repeat the self-test. If the LED continues to light, contact Tripp Lite for service. If your UPS requires battery replacement, visit [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) to locate the specific Tripp Lite replacement battery for your UPS.

## Basic Operation *continued*

### Other UPS Features (Back Panel)



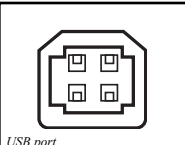
IEC320-C13 (female)



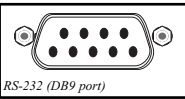
IEC320-C19 (female)



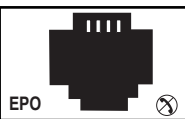
IEC320-C20 (male)



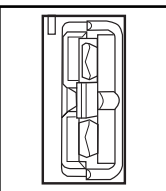
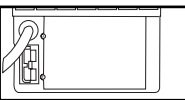
USB port



RS-232 (DB9 port)



EPO



**AC Output Receptacles:** Your UPS features IEC320-C13 AC outlets, and select models also feature IEC320-C19 AC outlets. These output receptacles provide your connected equipment with AC line power during normal operation and battery power during blackouts and brownouts. The UPS protects equipment connected to these receptacles against damaging surges and line noise. If you have a serial or USB connection to your UPS, you can remotely reboot connected equipment by turning the receptacles OFF and ON using Tripp Lite's PowerAlert Software. Select models have their receptacles divided into one or more load banks (labeled "LOAD 1," etc.) which may be remotely switched OFF and ON using Tripp Lite UPS software without interrupting power to equipment connected to the other outlets. See software instructions for details.

**AC Input Receptacle:** This receptacle accepts a user-supplied power cord (with country-specific plug).

**Communication Ports (USB or RS-232):** These ports connect your UPS to any workstation or server. Use with Tripp Lite's PowerAlert Software and included cables to enable your computer to automatically save open files and shut down equipment during a blackout. Also use PowerAlert Software to monitor a wide variety of AC line power and UPS operating conditions. Consult your PowerAlert Software manual or contact Tripp Lite Customer Support for more information. See "USB Communications" and "RS-232 Serial Communications" in the "Optional Installation" section for installation instructions.

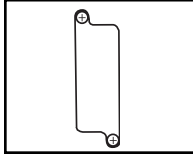
**EPO Port (select models):** Your UPS features an EPO port that may be used to connect the UPS to a contact closure switch to enable emergency inverter shutdown. See "EPO Port Connection" in the "Optional Installation" section.

**Battery Replacement Door:** Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety section. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the Web at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) to locate the specific replacement battery for your UPS.

**External Battery Connector (select models):** Use to connect one or more Tripp Lite battery packs for additional runtime. Refer to Specifications and/or the label next to the connector to determine the appropriate variety of battery pack to use. Refer to the battery pack instruction manual for complete installation information and important safety warnings. See "External Battery Connection" in the "Optional Installation" section.



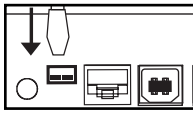
## Basic Operation *continued*



**Accessory Slot:** Remove the small cover panel from this slot to install optional accessories to remotely monitor and control your UPS. Refer to your accessory's manual for installation instructions. Contact Tripp Lite Customer Support at (773) 869-1234 for more information, including a list of available SNMP, networking management and connectivity products.

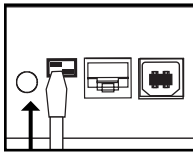


**Output Breakers:** Your UPS features one or more breakers that protect your UPS from output overload. If one or more breakers trip, remove some of the load on the circuit(s), then reset them by pressing the breaker switch(es) in.



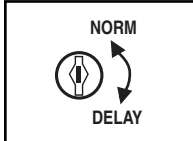
Charge Rate Setting (when External Batteries are not connected)

**Battery Charge Level Switch (select models):** Select models feature a switch that controls the UPS system's battery charge rate. If you connect any external batteries, set the Battery Charge Level Switch to the up position. This will increase your UPS's charger output so the additional batteries charge faster. Note: the switch to the right of the Battery Charge Level Switch is inactive and will not affect UPS operation regardless of its position.



Charge Rate Setting (when External Batteries are connected)

**CAUTION! DO NOT set the Battery Charge Level Switch to the up position without an external battery connected. There is a risk of damaging the UPS's internal battery system.**



**Power Sensitivity Adjustment:** This dial is normally set fully counter-clockwise, which enables the UPS to provide maximum protection against waveform distortions in its AC input. When such distortion occurs, the UPS will normally switch to providing PWM sine wave power from its battery reserves for as long as the distortion is present. In areas with poor utility power or where the UPS's input power comes from a backup generator, chronic waveform distortion could cause the UPS to switch to battery too frequently, draining its battery reserves. You may be able to reduce how often your UPS switches to battery due to moderate waveform distortion by experimenting with different settings for this dial. As the dial is turned clockwise, the UPS becomes more tolerant of variations in its input power's AC waveform. NOTE: The further the dial is adjusted clockwise, the greater the degree of waveform distortion the UPS will allow to pass to connected equipment. When experimenting with different settings for this dial, operate connected equipment in a safe test mode so that the effect on the equipment of any waveform distortions in the UPS's output can be evaluated without disrupting critical operations.

## Storage & Service

### Storage

Before storing your UPS, turn it completely OFF: with the UPS ON and receiving utility power, press and hold the ON/OFF/STANDBY button for one second (an alarm will beep once briefly after the interval has passed); then, unplug the UPS from the wall outlet. If you store your UPS for an extended period of time, recharge the UPS batteries once every three months: plug the UPS into a wall outlet; allow it to charge for up to 4 hours; and then unplug it and place it back in storage. Note: after you plug the UPS in, it will automatically begin charging its batteries; however, it will not supply power to its outlets (see Quick Installation section). If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

### Service

Before returning your UPS for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation instructions in this manual to ensure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions. Also, check that the UPS System's circuit breaker(s) are not tripped. This is the most common cause of service inquiries which can be easily remedied by following the resetting instructions in this manual.
2. If the problem continues, do not contact or return the UPS to the dealer. Instead, call Tripp Lite at (773) 869-1233. A service technician will ask for the UPS's model number, serial number and purchase date and will attempt to correct the problem over the phone.
3. If the problem requires service, the technician will issue you a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. If you require packaging, the technician can arrange to send you proper packaging. Securely pack the UPS to avoid damage during shipping. Do not use Styrofoam beads for packaging. Any damages (direct, indirect, special, incidental or consequential) to the UPS incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. UPS Systems shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the UPS System is within the 2-year warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the UPS for service using an insured carrier to the address given to you by the Tripp Lite service technician.

## Specifications

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Model:	SMARTINT2200VS	SMARTINT3000VS
Series #:	AGSM4839	AGSM4840
<b>Input</b>		
Nominal Voltage/Frequency:	230VAC 50/60 Hz	230VAC 50/60 Hz
<b>Output</b>		
Capacity (VA/Watts):	2200/1600	3000/2250
On Line Nominal Voltage/Waveform:	230VAC/sine wave	230VAC/sine wave
On Battery Nominal Voltage/Waveform:	230VAC/PWM sine wave	230VAC/PWM sine wave
Battery Runtime (Half Load/Full Load) Minutes:	19/7	14/4+
Battery Recharge Time:	2-4 hrs.	2-4 hrs.
Approvals:	CE, GOST, SASO, IIRAM	CE, GOST, SASO, IIRAM

**ALL UNITS:** Voltage-Regulated Output Voltage Range: -18% / +8%. On-Battery Output Voltage Range:  $\pm 5\%$ . AC Surge Suppression (exceeds IEEE 587 Cat. A & B standards); AC Noise Attenuation (>40 dB at 1MHz); AC Protection Modes (H to N, H to G, N to G).

\*+ Battery runtime can be extended with addition of optional Tripp Lite External Battery Pack (sold separately). SMARTINT3000VS uses BP48V18 battery pack. External battery will increase both the battery runtime and the battery recharge time.

#### Note on Labeling

Two symbols are used on the label.

V~ : AC Voltage

V--- : DC Voltage

# Manual del propietario

**Modelos: SMARTINT2200VS y SMARTINT3000VS**

Inteligentes e interactivos con la línea (Para montaje en torre)

• Entrada 230 V • Capacidad entre 2200 y 3000 VA

• Opciones de tiempo de respaldo extendido\*

\* Modelo SMARTINT3000VS



**Instrucciones de seguridad importantes**

**12**

**Instalación rápida**

**13**

**Instalación opcional**

**14**

**Operación básica**

**15**

**Almacenamiento y Servicio**

**20**

**Especificaciones**

**21**

**English**

**1**

**Français**

**22**

**Русский**

**33**



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA  
Soporte al cliente: (773) 869-1234 • [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)

## Instrucciones de seguridad importantes

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y el almacenamiento de todos los UPS de Tripp Lite.

### Advertencias sobre la ubicación del UPS

- Instale su UPS bajo techo, lejos de la humedad, el calor, los contaminantes conductores, el polvo o la luz solar directa.
- Para un mejor funcionamiento, mantenga la temperatura en ambientes interiores entre 32° F y 104° F (0° C y 40° C).
- Deje una cantidad adecuada de espacio alrededor de todos los lados del UPS para una adecuada ventilación.
- No instale el UPS cerca de medios de almacenamiento magnético ya que puede dañar los datos.

### Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a una toma de corriente de CA puesta a tierra apropiadamente. No conecte el UPS a sí mismo ya que podría dañarse.
- No modifique el enchufe del UPS ni emplee un adaptador que elimine su conexión a tierra.
- No use cordones de extensión para conectar el UPS a una toma de CA. Su garantía será anulada si utiliza algo para conectar su UPS a una toma de corriente.
- Si el UPS recibe energía de un generador de CA accionado por motor, el generador debe proporcionar una salida limpia y filtrada de grado computadora.

### Advertencias sobre la conexión de equipos

- No utilice sistemas UPS de Tripp Lite para aplicaciones de soporte de vida en las que el funcionamiento defectuoso o una falla de un UPS Tripp Lite pudiera causar la falla o una alteración importante en el funcionamiento de un dispositivo de soporte de vida.
- No conecte supresores de sobretensiones ni cordones de extensión a la salida de su UPS.

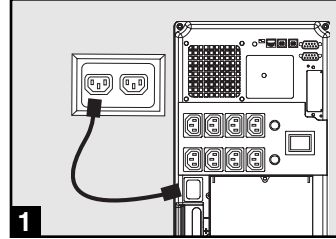
### Advertencias sobre la batería

- Las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras como producto de las altas corrientes de cortocircuito. Observe las precauciones apropiadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra el UPS ni las baterías. No ponga los terminales de una batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar las baterías. Use herramientas con mangos aislados. No hay piezas que el usuario pueda reparar dentro de un UPS. El reemplazo de baterías debe ser realizado solamente por personal de servicio autorizado usando el mismo número y tipo de baterías (plomo-ácido, selladas). Las baterías son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos; en los EE.UU. llame al 1-800-SAV-LEAD o al 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379) o visite [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com) para obtener información sobre el proceso de reciclaje. Tripp Lite ofrece una línea completa de cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite la página web de Tripp Lite en [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- Si su modelo de UPS está equipado con un conector de batería externa, sólo conecte bancos de baterías Tripp Lite del tipo apropiado y el voltaje correcto. No conecte ni desconecte baterías externas mientras el UPS esté operando con energía de baterías.

## Instalación rápida

- 1** Introduzca un cordón de alimentación suministrado por el usuario (con un enchufe adecuado para su país) en la toma de entrada IEC-320-C20 de CA del UPS. Enchufe el cordón en la toma de corriente de pared de CA.

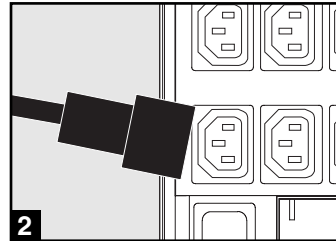
*¡NOTA! Después de conectar el UPS en una toma de CA con energía, el equipo (en modo "Standby") cargará automáticamente sus baterías, pero no suministrará energía a sus salidas hasta que sea encendido.*



Mostrado: SMARTINT2200VS

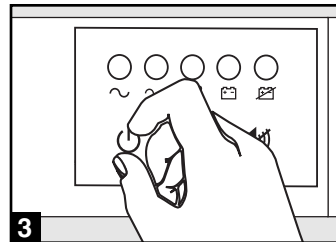
- 2** Enchufe su equipo en el UPS usando los cordones de puente suministrados.\*

*\* Ordene cordones de puente adicionales de Tripp Lite. Llame al (773) 869-1234; ordene el componente # P004-006. Su UPS sólo está diseñado para dar soporte a equipos de informática. Si la capacidad total en VA para todos los equipos conectados a las salidas excede la capacidad de salida del UPS (vea las Especificaciones), éste se sobrecargará. Para averiguar la capacidad de sus equipos en VA, revise sus placas. Si la capacidad del equipo está indicada en amperios, multiplique los amperios por 230 para determinar los VA. (Ejemplo: 1 A × 230 V = 230 VA) Si no está seguro de si ha sobrecargado las salidas del UPS, consulte la descripción del LED "OUTPUT LOAD LEVEL" (Nivel de carga de salida).*



- 3** Encienda el UPS.

Presione y mantenga presionado el botón "ON/OFF/STANDBY" (Encendido/Apagado/Reserva) durante un segundo. La alarma emitirá un pitido después de pasado un segundo. Suelte el botón.

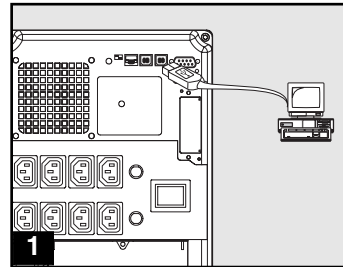


## Instalación opcional

Estas conexiones son opcionales. Su UPS funcionará correctamente sin ellas.

### 1 Comunicaciones USB

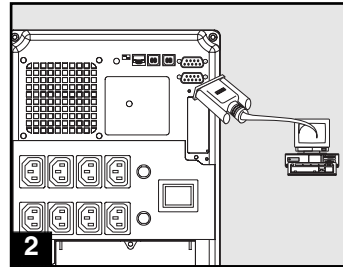
Use el cable USB incluido para conectar el puerto USB de su computadora al puerto USB de su UPS. Instale en su computadora el software PowerAlert de Tripp Lite apropiado para su sistema operativo. Su UPS puede tener puertos adicionales de comunicaciones; estos puertos también pueden estar conectados a computadoras adicionales con el software PowerAlert instalado. Consulte su manual de PowerAlert para mayor información.



Mostrado: SMARTINT2200VS

### 2 Comunicaciones serie RS-232

Si su computadora cuenta con un puerto serie DB9, conéctelo con el puerto DB9 de su UPS usando el cable serie incluido. Instale en su computadora el software PowerAlert de Tripp Lite apropiado para su sistema operativo. Su UPS puede tener puertos adicionales de comunicaciones; estos puertos también pueden conectarse a computadoras adicionales con el software PowerAlert instalado. Consulte su manual de PowerAlert para mayor información.



### 3 Conexión de batería externa (modelos exclusivos)

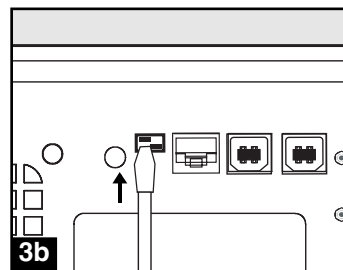
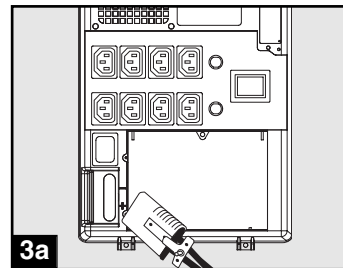
Su UPS incluye un robusto sistema de batería interna; las baterías externas sólo son necesarias para prolongar el tiempo de respaldo. Al agregar baterías externas, aumentará el tiempo de recarga y el tiempo de respaldo.

La ilustración (vea **3a**) muestra la ubicación del conector de batería externa de su UPS, donde debe introducir el cable del banco de baterías. Vea las instrucciones completas de instalación para su banco de baterías en el manual del propietario del banco de baterías. Asegúrese que los cables estén introducidos completamente en sus conectores. Durante la conexión de la batería pueden producirse pequeñas chispas; esto es normal.

No conecte ni desconecte bancos de baterías cuando el UPS esté funcionando con energía de las baterías.

Si conecta alguna batería externa, fije el Interruptor de nivel de carga de batería (ver **3b**) en la posición de arriba. Esto aumentará la salida del cargador del UPS a fin de que las baterías adicionales se carguen más rápido. Nota: el interruptor a la derecha del interruptor de nivel de carga está inactivo y no afectará la operación del UPS, independientemente de su posición.

**¡PRECAUCIÓN! NO fije el Interruptor de nivel de carga de batería en la posición superior sin una batería externa conectada. Podría dañarse el sistema de la batería interna del UPS.**

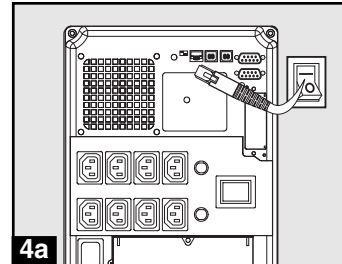


## Instalación opcional

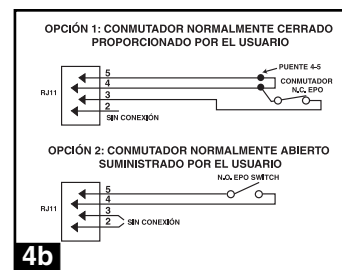
### 4 Conexión de puerto EPO

Esta característica opcional es sólo para aquellas aplicaciones que requieran una conexión al circuito de desconexión de emergencia (EPO) de la instalación. Cuando el UPS está conectado a este circuito, permite el apagado de emergencia del inversor del UPS.

Usando el cable suministrado, conecte el puerto EPO de su UPS (vea **4a**) a un contacto normalmente cerrado o normalmente abierto suministrado por el usuario, de acuerdo con el diagrama del circuito (vea **4b**). El puerto EPO no es un supresor de sobretensiones de línea telefónica; no conecte una línea telefónica en este puerto.



**4a**



**4b**

## Operación básica

### Botones



#### Botón “ON/OFF/STANDBY” (Encendido/Apagado/Reserva)

- **Para encender el UPS:** Con el UPS conectado en una toma de CA con energía\*, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/STANDBY (Encendido/Apagado/Reserva) por un segundo.\*\* Suelte el botón. Si no hay energía de la red, puede “arrancar en frío” el UPS (es decir, encenderlo y suministrar energía de sus baterías por un tiempo limitado\*\*\*) presionando y manteniendo presionado el botón ON/OFF/STANDBY (Encendido/Apagado/Reserva) durante un segundo.\*\*

- **Para apagar el UPS:** Con el UPS encendido y recibiendo energía de la red, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/STANDBY (Encendido/Apagado/Reserva) durante un segundo.\*\* Luego desconecte el UPS de la toma de corriente. El UPS se apagará.

\* Después de conectar el UPS en una toma de CA con energía, el equipo (en modo “Standby”) cargará automáticamente sus baterías, pero no suministrará energía a sus salidas hasta que sea encendido. \*\* La alarma emitirá un pitido brevemente después de pasado el intervalo indicado. \*\*\* Si está completamente cargada.

## Operación básica



### Botón “MUTE/TEST” (SILENCIO/PRUEBA)

- **Para silenciar las alarmas UPS:** Presione brevemente el botón MUTE/TEST (SILENCIO/PRUEBA) y luego suéltelo.
- **Para ejecutar una auto-prueba:** Con su UPS conectado y encendido, presione y mantenga presionado el botón MUTE/TEST (Silencio/Prueba) por dos segundos.\* Siga presionando el botón hasta que la alarma suene varias veces y el UPS realice una auto-prueba. Vea “Resultados de una auto-prueba” más abajo. Nota: Puede dejar equipos conectados durante una auto-prueba. Sin embargo, su UPS, no realizará una auto-prueba si no está encendido (vea la descripción del Botón “ON/OFF/STANDBY”).

**¡PRECAUCIÓN! No desconecte su UPS para probar sus baterías. Esto eliminaría la conexión de seguridad a tierra y podría introducir una sobretensión dañina en sus conexiones de red.**

**Resultados de una auto-prueba:** La prueba durará cerca de 10 segundos mientras el UPS conmuta a batería para probar su capacidad de carga y la recarga de la batería.

- Si el LED “OUTPUT LOAD LEVEL” (NIVEL DE CARGA DE SALIDA) permanece encendido rojo y la alarma continúa sonando después de la prueba, las salidas del UPS están sobrecargadas. Para eliminar la sobrecarga, desconecte algo de su equipo y ejecute la auto-prueba repetidamente hasta que el LED ya no esté encendido rojo y la alarma ya no esté sonando.

**¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.**

- Si el LED “BATTERY WARNING” (ADVERTENCIA DE BATERÍA) sigue encendido y la alarma continúa sonando después de la prueba, las baterías del UPS deben recargarse o reemplazarse. Permita que el UPS se recargue continuamente por 12 horas y repita la auto-prueba. Si el LED permanece encendido, contacte con Tripp Lite para obtener servicio. Si su UPS requiere el reemplazo de su batería, visite [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) para localizar la batería de reemplazo Tripp Lite específica para su UPS.

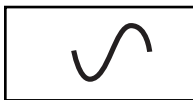
*\* La alarma emitirá un breve pitido después de pasado el intervalo indicado.*



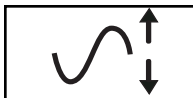
## Operación básica

### Luces indicadoras (Panel frontal)

Todas las descripciones de luces indicadoras se aplican cuando el UPS está conectado en un toma-corriente y encendido.



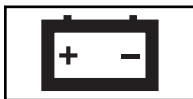
**LED “POWER” (ALIMENTACIÓN):** Este LED verde se enciende permanentemente cuando el UPS está encendido y proporcionando energía de CA desde el suministro de red al equipo conectado. El LED destella y una alarma suena (4 pitidos cortos seguidos de una pausa) para indicar que el UPS está operando con sus baterías internas durante una falla del servicio eléctrico o una severa baja de voltaje. Si la falla o la baja de voltaje es muy prolongada, debe guardar sus archivos y apagar su equipo ya que la energía de la batería interna eventualmente se agotará. Vea la descripción del LED “BATTERY CHARGE” (CARGA DE BATERÍA).



**LED “VOLTAGE CORRECTION” (CORRECCIÓN DE VOLTAJE):** Este LED verde se enciende en forma permanente cuando el UPS está corrigiendo automáticamente el voltaje de CA alto o bajo en la línea de la red sin ayuda de energía de baterías. El UPS también emitirá un ligero clic. Estas son operaciones normales y automáticas del UPS y no requieren de ninguna acción de su parte.

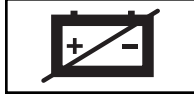


**LED “OUTPUT LOAD LEVEL” (NIVEL DE CARGA DE SALIDA):** Este LED multicolor indica la carga eléctrica aproximada del equipo conectado a las salidas de CA del UPS. Se encenderá desde verde (carga ligera) a amarillo (carga media) y a rojo (sobrecarga). Si el LED está rojo (ya sea iluminado permanentemente o destellando), elimine la sobrecarga de inmediato desconectando algunos de sus equipos de las salidas hasta que el LED cambie de rojo a amarillo (o verde) y la alarma ya no suene. ¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.



**LED “BATTERY CHARGE” (CARGA DE BATERÍA):** Cuando el UPS opera con la energía de la red, este LED indica el estado de carga aproximado de las baterías internas del UPS; el rojo indica que las baterías están comenzando a cargarse, el amarillo que las baterías están aproximadamente a media recarga, y el verde que las baterías están totalmente cargadas. Cuando el UPS opera con energía de las baterías durante una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje severa, este LED indica la cantidad aproximada de energía (que eventualmente afecta el tiempo de respaldo) que proporcionarán las baterías del UPS; el rojo indica un bajo nivel de energía, el amarillo un nivel mediano y el verde un nivel alto de energía. Ya que el rendimiento del tiempo de respaldo de todas las baterías del UPS se reducirá gradualmente, se recomienda realizar una auto-prueba periódicamente (vea la descripción del botón MUTE/TEST (SILENCIO/PRUEBA)) para determinar el nivel de energía de las baterías de su UPS ANTES de que ocurra una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje severa. Durante una falla prolongada o una severa baja de voltaje, debe guardar sus archivos y apagar su equipo ya que la energía de baterías se agotará finalmente. Si el LED se enciende rojo y una alarma suena en forma continua, significa que las baterías del UPS están casi sin energía y es inminente que el UPS se apague.

## Operación básica



### LED “BATTERY WARNING” (ADVERTENCIA DE BATERÍA):

Este LED se enciende rojo y una alarma suena en forma intermitente después de iniciar una auto-prueba (vea la descripción del botón “MUTE/TEST” (SILENCIO/PRUEBA)) para indicar que las baterías del UPS deben ser recargadas o reemplazadas. Permita que el UPS se recargue continuamente por 12 horas y repita la auto-prueba. Si el LED sigue encendido, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si su UPS requiere el reemplazo de su batería, visite [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) para localizar la batería de reemplazo Tripp Lite específica para su UPS.

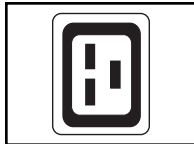
## Otras funciones del UPS (Panel posterior)



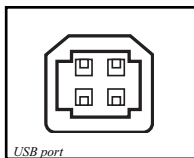
IEC320-C13 (female)



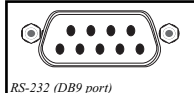
IEC320-C19 (female)



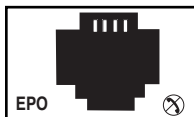
IEC320-C20 (male)



USB port



RS-232 (DB9 port)



EPO

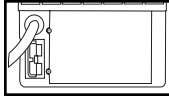
**Receptáculos de salida de CA:** Su UPS tiene salidas de CA IEC320-C13 y los modelos exclusivos también tienen salidas IEC320-C19 AC. Estas tomas de salida proporcionan energía de la línea de corriente alterna a su equipo conectado durante operación normal, y energía de baterías durante fallas del servicio eléctrico y bajas de voltaje. El UPS protege al equipo conectado en estas tomas contra sobretensiones perjudiciales y ruido en la línea. Si tiene una conexión serie o USB a su UPS, puede reiniciar en forma remota el equipo conectado desactivando las salidas y activándolas nuevamente, usando el software PowerAlert de Tripp Lite. Los modelos exclusivos tienen sus receptáculos divididos en uno o más bancos de carga (rotulados “LOAD 1” (CARGA 1), etc.) que pueden ser encendidos y apagados en forma remota usando software de UPS de Tripp Lite sin interrumpir la energía al equipo conectado a las otras salidas. Vea las instrucciones del software para más detalles.

**Receptáculo de entrada de CA:** Este receptáculo acepta un cordón de alimentación suministrado por el usuario (con un enchufe adecuado para su país).

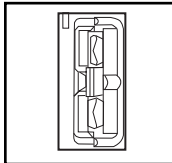
**Puertos de comunicaciones (USB o RS-232):** Estos puertos conectan su UPS a cualquier estación de trabajo o servidor. Úselos con el software PowerAlert de Tripp Lite y los cables incluidos para permitir que su computadora guarde automáticamente los archivos abiertos y apague el equipo durante una falla del servicio eléctrico. También utilice PowerAlert para vigilar una amplia variedad de condiciones de operación de la energía de la línea de CA y del UPS. Consulte su manual de PowerAlert o contacte con el Soporte al cliente de Tripp Lite para mayor información. Consulte “Comunicaciones USB” y “Comunicaciones serie RS-232” en la sección “Instalación opcional” para obtener información sobre las instrucciones de instalación.

**Puerto EPO (modelos exclusivos):** Su UPS tiene un puerto EPO que puede usarse para conectar el UPS a un contacto de cierre para permitir el apagado de emergencia del inversor. Consulte “Conexión de puerto EPO” en la sección “Instalación opcional”.

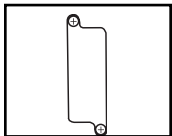
## Operación básica



**Puerta de reemplazo de la batería:** En condiciones normales, la batería original de su UPS durará varios años. El reemplazo de baterías debe ser realizado solamente por personal de servicio calificado. Consulte “Advertencias sobre la batería” en la sección Seguridad. Si requiere reemplazar la batería de su UPS, visite la página web de Tripp Lite en [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.



**Conector de batería externa (modelos exclusivos):** Úselo para conectar uno o más bancos de baterías externas de Tripp Lite a fin de obtener tiempo de respaldo adicional. Consulte las Especificaciones o la etiqueta junto al conector para determinar el tipo correcto de banco de baterías a utilizar. Consulte toda la información de instalación y advertencias de seguridad importantes en el manual de instrucciones del banco de baterías. Consulte “Conexión de batería externa” en la sección “Instalación opcional”.



**Ranura auxiliar:** Retire el pequeño panel de cubierta de esta ranura para instalar los accesorios opcionales para vigilancia y control de su UPS en forma remota. Consulte el manual de sus accesorios para instrucciones de instalación. Contacte con el Soporte al cliente de Tripp Lite al (773) 869-1234 para mayor información, incluyendo una lista de productos disponibles para SNMP, administración de redes y conectividad.

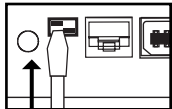


**Interruptores de salida:** Su UPS tiene uno o más interruptores automáticos que protegen su UPS contra sobrecargas en la salida. Si uno o más interruptores disparan, retire algo de carga de sus circuitos y restablézcalos presionándolos.



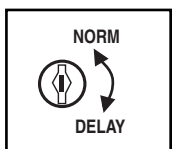
**Interruptor de nivel de carga de batería (modelos exclusivos):** Los modelos exclusivos cuentan con un interruptor que controla la velocidad de carga de la batería del UPS. Si conecta alguna batería externa, fije el Interruptor de nivel de carga de batería en la posición de arriba. Esto aumentará la salida del cargador del UPS a fin de que baterías adicionales se carguen más rápido. Nota: el interruptor a la derecha del interruptor de nivel de carga está inactivo y no afectará la operación del UPS, independientemente de su posición.

Ajuste de velocidad de carga (sin baterías externas conectadas)



Ajuste de velocidad de carga (con baterías externas conectadas)

**¡PRECAUCIÓN! NO fije el Interruptor de nivel de carga de batería en la posición de arriba sin que haya conectada alguna batería externa. Podría dañarse el sistema de la batería interna del UPS.**



**Ajuste de sensibilidad de energía:** Este dial está fijado normalmente totalmente contra el sentido de las agujas del reloj, lo que permite que el UPS proporcione una máxima protección contra distorsiones de la forma de onda en su entrada de CA. Cuando ocurren dichas distorsiones, normalmente el UPS conmutará para proporcionar una onda sinusoidal PWM de energía de sus baterías de reserva por tanto tiempo como la distorsión continúe. En áreas con un suministro de energía de la red de baja calidad, o donde la energía de entrada del UPS provenga de un generador de respaldo, la distorsión crónica de la forma de onda puede causar que el UPS conmute a alimentación por baterías con demasiada frecuencia, agotando sus baterías de reserva. Es posible que reduzca la frecuencia con que su UPS conmuta a baterías moderando la distorsión de la forma de onda experimentando con diferentes ajustes para este dial. A medida que el dial es girado en el sentido de las agujas del reloj, el UPS se vuelve más tolerante a las variaciones en la forma de onda de la energía de la CA de entrada. NOTA: A mayor ajuste del dial en el sentido de las agujas del reloj, mayor será el grado de distorsión de la forma de onda que el UPS permitirá pasar al equipo conectado. Al experimentar con diferentes ajustes para este dial, opere el equipo conectado en un modo de prueba seguro, de modo que el efecto de cualquier distorsión de forma de onda en la salida del UPS sobre el equipo pueda evaluarse sin desestabilizar ninguna operación crítica.

## Almacenamiento y Servicio

### Almacenamiento

Antes de almacenar su UPS, apáguelo: Con el UPS encendido y recibiendo energía de la red, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/STANDBY (Encendido/Apagado/Reserva) por un segundo (una alarma emitirá un pitido brevemente después de dicho intervalo); luego, desconecte el UPS del tomacorriente de pared. Si almacena su UPS por un período prolongado de tiempo, recargue sus baterías cada tres meses; conecte el UPS en un tomacorriente y deje que las baterías se carguen hasta 4 horas; luego desconecte el UPS y guárdelo nuevamente. Nota: Después de conectar su UPS, automáticamente comenzará a cargar sus baterías, pero no suministrará energía a sus salidas (vea la sección Instalación rápida). Si deja descargadas las baterías del UPS durante un período prolongado de tiempo, sufrirán una pérdida de capacidad permanente.

### Servicio

Antes de enviar su UPS para que le presten servicio, siga los siguientes pasos:

1. Verifique las instrucciones de instalación y operación en este manual para asegurarse que el problema de servicio no sea causado por una mala interpretación de las instrucciones. Además, verifique que los interruptores automáticos del UPS no hayan disparado. Esta es la causa más común de pedidos de servicio que pueden ser solucionados fácilmente siguiendo las instrucciones de restablecimiento en este manual.
2. Si el problema continúa, no contacte con el distribuidor ni devuelva el UPS. En su lugar, llame a Tripp Lite al (773) 869-1233. Un técnico de servicio le pedirá el modelo, número de serie y la fecha de compra del UPS y tratará de resolver el problema a través del teléfono.
3. Si el problema requiere servicio, el técnico le emitirá un número de Autorización de devolución de mercadería (RMA), necesario para que le presten servicio. Si requiere embalaje, el técnico puede hacer arreglos para que le envíen el material de embalaje adecuado. Empaque el UPS en forma segura para evitar daños durante el despacho. No use camas de espuma de estireno para el embalaje. Cualquier daño (directo, indirecto, especial, accidental o resultante) al UPS producido durante el despacho a Tripp Lite o a un centro autorizado de servicio Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los sistemas UPS enviados a Tripp Lite o a algún centro de servicio autorizado de Tripp Lite deben tener los cargos de transporte prepagados. Marque el número RMA en la parte externa del paquete embalado. Si el UPS está dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia de su recibo de compra. Devuelva el UPS para servicio a la dirección dada por el técnico de Tripp Lite utilizando un transportista asegurado.

## Especificaciones

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Modelo:	SMARTINT2200VS	SMARTINT3000VS
Serie #:	AGSM4839	AGSM4840
Entrada		
Voltaje/Frecuencia nominal:	230 VAC 50/60 Hz	230 VAC 50/60 Hz
Salida		
Capacidad (VA/Vatios):	2200/1600	3000/2250
Voltaje nominal/Forma de onda en línea:	230 VAC/onda sinusoidal	230 VAC/onda sinusoidal
Voltaje nominal/Forma de onda con batería:	230 VAC/PWM onda sinusoidal	230 VAC/PWM onda sinusoidal
Tiempo de respaldo de batería (Media carga/Carga completa) minutos:	19/7	14/4+
Tiempo de recarga de batería:	2-4 horas	2-4 horas.
Aprobado por:	CE, GOST, SASO, IRAM	CE, GOST, SASO, IRAM

**TODAS LAS UNIDADES:** Rango de voltaje de salida de voltaje regulado: -18% / +8%. Rango de voltaje de salida con batería:  $\pm 5\%$ . Supresión de sobretensiones CA (excede las normas IEEE 587 Cat. A y B); Atenuación de ruido de CA (>40 dB a 1 MHz); Modos de protección CA (H a N, H a G, N a G).  
 "+ El tiempo de respaldo de la batería puede extenderse agregando un banco de baterías externas opcional de Tripp Lite (vendido por separado). El UPS SMARTINT3000VS usa el banco de baterías BP48V18. La batería externa aumentará el tiempo de respaldo y de recarga de la batería.

**AVISO DE FCC SOBRE INTERFERENCIA DE RADIO / TV:** Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial durante la operación en un ambiente comercial. Este equipo genera, usa y puede radiar, energía de radio frecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia a las comunicaciones por radio. Es probable que la operación de este equipo produzca interferencia perjudicial en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por su cuenta. El usuario debe utilizar cables y conectores blindados con este producto. Cualquier cambio o modificación a este producto no expresamente autorizado por la parte responsable del cumplimiento de las normas, podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

### Nota sobre el rotulado

Se usan dos símbolos en la etiqueta.

V~ : Voltaje CA

V=== : Voltaje CC

# Manuel du propriétaire

## Modèles: SMARTINT2200VS & SMARTINT3000VS

Systemes UPS Intelligents, interactif sur ligne (Configuration tour)

- Entrée 230V • 2200VA - Capacités 3000VA
- Options de période d'exécution étendues\*

\* Modèle SMARTINT3000VS



**Importantes instructions de sécurité**

**23**

**Installation rapide**

**24**

**Installation optionnelle**

**25**

**Fonctionnement de base**

**26**

**Entreposage et entretien**

**31**

**Spécifications**

**32**

**English**

**1**

**Español**

**11**

**Русский**

**33**



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA  
Soutien à la clientèle : (773) 869-1234 • www.tripplite.com

## Importantes instructions de sécurité



### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des instructions et avertissements qui doivent être respectés tout au long de l'installation, de l'opération et de l'entreposage de tous les systèmes UPS de Tripp Lite.

#### Avertissement relatif à l'emplacement du UPS

- Installez votre UPS à l'intérieur, loin de l'excès d'humidité ou de chaleur, des contaminants conducteurs, de la poussière ou de la lumière directe du soleil.
- Pour un meilleur rendement, veillez à ce que la température à l'intérieur se maintienne entre 32° F et 104° F (0° C et 40° C).
- Laissez suffisamment d'espace autour de tous les côtés du UPS pour assurer une ventilation adéquate.
- N'installez pas le UPS près d'un médium magnétique de conservation des données car il pourrait corrompre ces données.

#### Avertissement relatif à la connexion du UPS

- Branchez directement votre UPS dans une sortie d'alimentation c.a. adéquatement mise à la terre. Ne branchez pas le UPS sur lui-même ; cela l'endommagerait.
- Ne modifiez pas la prise du UPS et n'utilisez pas un adaptateur qui éliminerait sa connexion de mise à la terre.
- N'utilisez pas de rallonge électrique pour brancher le UPS à une sortie c.a. Votre garantie s'annulera si vous utilisez quelque élément extérieur que ce soit pour brancher votre UPS à une prise murale.
- Si le UPS reçoit son alimentation d'une génératrice motorisée c.a., cette dernière doit offrir une sortie propre, filtrée et de catégorie ordinateur.

#### Avertissement relatif à la connexion de l'équipement

- N'utilisez pas le système UPS de Tripp Lite comme système de maintien des fonctions vitales si sa défaillance ou son mal fonctionnement pouvait causer un arrêt ou modifier significativement ce dispositif de maintien.
- Ne branchez ni limiteurs de surtension ni rallonge électrique à la sortie de votre UPS.

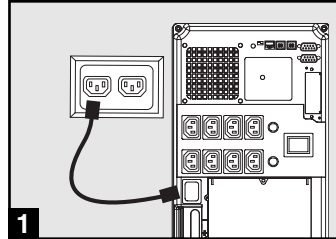
#### Avertissement relatif à la pile

- Les piles présentent un risque de choc électrique ou de brûlure à cause du courant élevé du court-circuit. Respectez les précautions appropriées. Ne jetez pas les piles au feu. N'ouvrez pas le UPS ou les piles. Ne court-circuitez pas et ne reliez pas les bornes de la pile à aucun objet. Débranchez et éteignez le UPS avant de remplacer la pile. Utilisez des outils à poignées isolées. Il n'y a aucune pièce nécessitant un entretien de la part de l'utilisateur à l'intérieur du UPS. Le remplacement des piles doit être effectué par un personnel de service qualifié et celles-ci doivent être remplacées par le même nombre et le même type de piles neuves (pile de type accumulateur au plomb scellée). Les piles sont recyclables. Consultez les codes locaux pour connaître les exigences de mise au rebut, ou aux É.-U., seulement appelez au 1-800-SAV-LEAD ou au 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379) ou encore visitez le site [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com) pour obtenir des renseignements sur le recyclage. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de piles de rechange (R.B.C.) pour le système UPS. Visitez Tripp Lite sur Internet à l'adresse [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) pour identifier la piles de remplacement spécifique pour votre UPS.
- Si votre modèle UPS est doté d'un connecteur de pile externe, branchez uniquement les blocs-pile Tripp Lite du type et de la tension appropriés. Ne branchez ni ne débranchez pas les piles externes lorsque le UPS fonctionne sur pile.

## Installation rapide

- 1 Insérez un cordon d'alimentation fourni par l'utilisateur (avec prise propre à chaque pays) dans le réceptacle d'entrée c.a. IEC-320-C20 du système UPS. Branchez le cordon dans une prise murale c.a.**

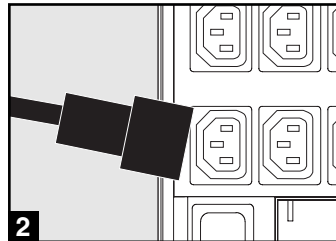
*REMARQUE ! Après avoir branché le UPS dans une prise d'alimentation c.a. sous tension, le UPS (en mode attente) rechargera automatiquement ses piles mais ne fournira aucune alimentation à ses circuits jusqu'à ce qu'il soit mis en marche (ON).*



Illustré : SMARTINT2200VS

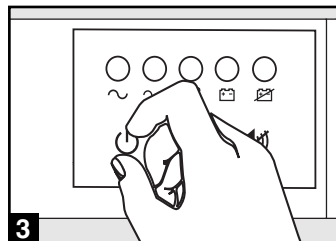
- 2 À l'aide des fils de connexion fournis avec le UPS, branchez votre équipement dans le UPS.\***

*\* Commandez des fils de connexions supplémentaires directement de Tripp Lite. Appelez au numéro (773) 869-1234 ; no. de pièce P004-006. Votre UPS est conçu pour supporter uniquement un équipement informatique. Vous surchargerez le UPS si le degré de VA pour tout l'équipement branché est supérieur à sa capacité de sortie (voir Spécifications). Pour connaître le degré de VA de votre équipement, consultez les plaques d'identification. Si l'équipement est désigné en amps, multipliez le nombre d'amps par 230 pour déterminer le VA. (Exemple: 1 amp × 230 = 230 VA). Si vous ne savez pas si vous avez surchargé les circuits UPS, consultez la description du témoin lumineux "OUTPUTLOAD LEVEL" (niveau du circuit de charge).*



- 3 Mettez le UPS en marche (ON).**

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF/STANDBY (marche/arrêt/attente) pendant une seconde. L'alarme émettra un bip sonore rapide après une seconde. Relâchez le bouton.



**5**

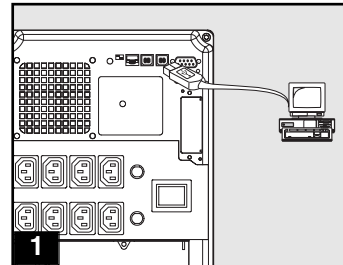


## Installation optionnelle

Ces connexions sont optionnelles. Votre UPS fonctionnera tout aussi bien sans ces connexions.

### 1 Communications USB

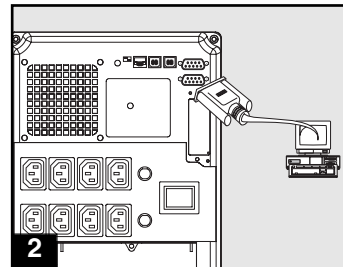
Utilisez le câble USB inclus pour relier le port USB de votre ordinateur au port USB de votre UPS. Installez sur votre ordinateur le logiciel PowerAlert de Tripp Lite approprié au système d'exploitation de votre ordinateur. Votre UPS peut disposer de ports de communication additionnels ; ces ports peuvent également être branchés à des ordinateurs additionnels qui possèdent le logiciel PowerAlert. Consultez votre manuel PowerAlert pour de plus amples informations.



Illustré : SMARTINT2200VS

### 2 Communications de série RS-232

Si votre ordinateur est doté d'un port de série DB9, utilisez le câble de série compris pour relier le port DB9 de votre ordinateur au port DB9 de votre UPS. Installez sur votre ordinateur le logiciel PowerAlert de Tripp Lite approprié au système d'exploitation de votre ordinateur. Votre UPS peut posséder des ports de communication additionnels ; ces ports peuvent également être branchés à des ordinateurs additionnels qui possèdent le logiciel PowerAlert. Consultez votre manuel PowerAlert pour de plus amples informations.



### 3 Connexion de la pile externe

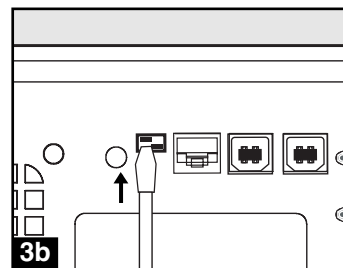
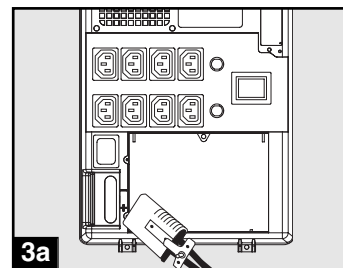
(modèles sélectionnés)

Votre UPS vous est offert avec un robuste système de pile interne ; les piles externes servent seulement à prolonger la période d'exécution. L'ajout d'une pile externe augmentera les temps de recharge aussi bien que les périodes d'exécution.

L'illustration (voir 3a) montre l'emplacement du connecteur de la pile externe de votre UPS, là où vous insérerez le câble du bloc-pile. Les instructions complètes d'installation pour votre bloc-pile se retrouvent dans le manuel de l'utilisateur de votre bloc-pile. Assurez-vous que les câbles sont entièrement insérés dans leurs connecteurs. De petites étincelles peuvent se produire pendant la connexion de la pile ; c'est normal.

Ne branchez ni ne débranchez jamais le bloc-pile lorsque le UPS fonctionne sur le courant de la pile. Si vous branchez une pile externe, placez l'interrupteur de niveau de la charge de pile (voir 3b) en position vers le haut. Cela augmentera la sortie du chargeur de votre UPS afin que les piles additionnelles se rechargent plus rapidement. Remarque : l'interrupteur situé à droite de celui du niveau de charge de la pile est inactif et n'affectera pas le fonctionnement du UPS peu importe sa position.

**ATTENTION !** Ne placez pas l'interrupteur de niveau de charge de la pile en position vers le haut sans qu'une pile externe ne soit branchée. Vous pourriez endommager le système de pile interne du UPS.

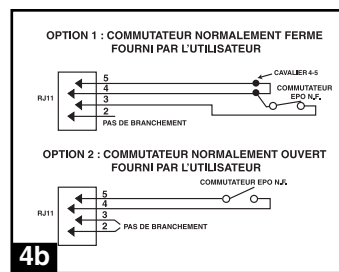
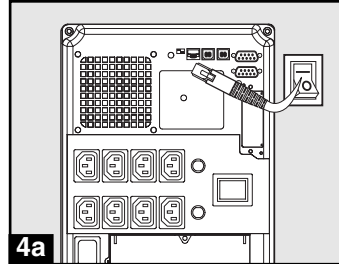


## Installation optionnelle

### 4 Connexion du port EPO

Cette option est uniquement destinée aux applications qui requièrent une connexion au circuit d'arrêt d'urgence (EPO) d'une installation. Lorsque le UPS est relié à ce circuit, il permet l'arrêt d'urgence de l'inverseur du UPS.

À l'aide du câble fourni, reliez le port EPO de votre UPS (voir **4a**) à un interrupteur normalement fermé ou ouvert fourni par l'utilisateur selon le schéma de circuit (voir **4b**). Le port EPO n'est pas un limiteur de tension de ligne téléphonique ; ne branchez pas de ligne téléphonique à ce port.



## Fonctionnement de base

### Boutons



#### Bouton "ON/OFF/STANDBY (marche/arrêt/attente)

- **Pour mettre le UPS en marche :** une fois le UPS branché dans une prise murale c.a. sous tension,\* appuyez sur le bouton ON/OFF/STANDBY (marche/arrêt/attente) et maintenez-le enfoncé pendant environ une seconde.\*\* Relâchez le bouton. S'il n'y a pas d'alimentation de service, vous pouvez démarrer "à froid" le UPS (i.e. : en position ON et alimenté pendant un certain temps par ses piles\*\*\*) en appuyant sur le bouton ON/OFF/STANDBY (marche/arrêt/attente) et en le maintenant enfoncé pendant environ une seconde.\*\*
- **Pour éteindre le UPS (OFF):** le UPS en marche (ON) et recevant l'alimentation de service, appuyez sur le bouton ON/OFF/STANDBY (marche/arrêt/attente) et maintenez-le enfoncé pendant une seconde.\*\* Puis débranchez le UPS de la prise murale. Le UPS sera tout à fait éteint (OFF).

\* Après avoir branché le UPS dans une prise d'alimentation c.a. sous tension, le UPS (en mode attente) rechargera automatiquement ses piles mais ne fournira aucune alimentation à ses circuits jusqu'à ce qu'il soit mis en marche (ON). \*\*L'alarme émettra un rapide bip sonore rapide une fois l'intervalle indiqué expiré. \*\*\* Si pleinement chargé.



#### Bouton MUTE/TEST (silence/test)

- **Pour rendre silencieuses (ou "muettes") les alarmes UPS :** appuyez rapidement sur le bouton MUTE/TEST et relâchez-le.
- **Pour effectuer un auto-test :** avec votre UPS branché et en fonction (ON), appuyez sur le bouton MUTE/TEST et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes.\* Continuez à tenir le bouton jusqu'à ce que l'alarme fasse entendre un bip sonore plusieurs fois et le UPS

## Fonctionnement de base

effectuera un auto-test. Consultez "Résultats de l'auto-test" ci-dessous. Remarque : vous pouvez laisser l'équipement en fonction pendant un auto-test. Votre UPS, toutefois, n'effectuera pas d'auto-test s'il n'est pas en fonction (ON) (voir la description du bouton ON/OFF/STANDBY).

**ATTENTION ! Ne débranchez pas votre UPS pour tester ses piles. Vous enlèveriez la mise à la terre de sécurité et pourriez déclencher une surtension qui endommagerait vos connexions réseau.**

**Résultats d'un auto-test :** le test durera environ 10 secondes alors que le UPS passera sur la pile pour mettre à l'essai sa capacité de charge et de rechargement des piles.

- Si le témoin lumineux "OUTPUT LOAD LEVEL" (niveau du circuit de charge) reste allumé de couleur rouge et que l'alarme continue à se faire entendre une fois le test terminé, c'est que les circuits du UPS sont surchargés. Pour supprimer la surcharge, débranchez une partie de vos équipements et effectuez l'auto-test à répétition jusqu'à ce que le témoin lumineux "OUTPUT LOAD LEVEL" (niveau du circuit de charge) n'apparaisse plus en rouge et que l'alarme se soit tue.

**ATTENTION ! Toute surcharge non corrigée par l'utilisateur à la suite d'un auto-test peut entraîner l'arrêt du UPS et cesser de fournir une alimentation en cas de panne d'électricité ou de chute de tension.**

- Si le témoin lumineux "BATTERY WARNING" (avertissement piles) demeure allumé et que l'alarme continue à se faire entendre une fois le test terminé, c'est que les piles du UPS doivent être rechargées ou remplacées. Laissez le UPS se recharger en continu pendant 12 heures et répétez l'auto-test. Si le témoin lumineux demeure allumé, contactez Tripp Lite pour obtenir du service. Si les piles de votre UPS doivent être remplacées, consultez le site Web de Tripp Lite à l'adresse [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) pour repérer la pile de rechange spécifique pour votre UPS.

\* L'alarme émettra un rapide bip sonore rapide une fois l'intervalle indiqué expiré.

### Témoins lumineux (panneau avant)

Toutes les descriptions des témoins lumineux s'appliquent lorsque le UPS est branché dans une prise murale et en marche.



**Témoin "POWER" (fonction) :** ce témoin lumineux vert est continuellement allumé lorsque le UPS est en marche (ON) et qu'il fournit à l'équipement branché l'alimentation c.a. à partir d'une source de service. Le témoin lumineux clignote et une alarme se fait entendre (4 courts bip suivis d'une pause) pour indiquer que le UPS fonctionne à partir de ses piles internes pendant une panne d'électricité ou une grave chute de tension. Si la panne électrique ou la chute de tension se prolonge, vous devrez alors enregistrer vos fichiers et éteindre vos équipements car l'alimentation fournie par la pile interne s'épuisera éventuellement. Voir la description du témoin lumineux "BATTERY CHARGE" (recharge des piles) ci-dessous.

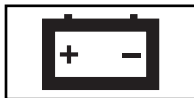
## Fonctionnement de base



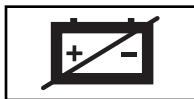
**Témoin “VOLTAGE CORRECTION” (correction de tension) :** ce témoin lumineux vert est continuellement allumé lorsque le UPS est en mode de correction automatique de la tension c.a. élevée ou faible sur la ligne de service sans l'assistance de l'alimentation par piles. Le UPS émettra en même temps un léger cliquetis. Il s'agit d'opérations automatiques du UPS ; elles sont normales et ne demandent aucune mesure de votre part.



**Témoin “OUTPUT LOAD LEVEL” (niveau de charge de sortie) :** ce témoin lumineux multicolore indique la charge électrique approximative de l'équipement branché aux sorties c.a. du UPS. Il passera de vert (charge légère) à jaune (charge moyenne) à rouge (surcharge). Si le témoin lumineux est rouge (soit continuellement allumé soit clignotant), supprimez immédiatement la surcharge en débranchant une partie de vos équipements des circuits jusqu'à ce que le témoin lumineux passe du rouge au jaune (ou au vert) et que l'alarme s'arrête. ATTENTION ! Toute surcharge non corrigée par l'utilisateur peut entraîner l'arrêt du UPS et cesser de fournir une alimentation en cas de panne d'électricité ou de grave chute de tension.



**Témoin “BATTERY CHARGE” (recharge de la pile) :** lorsque le UPS fonctionne à partir de l'alimentation de service, ce témoin indique l'état approximatif de la recharge des piles internes du UPS : le rouge indique que les piles commencent à se recharger ; le jaune indique que les piles sont environ à la moitié de leur rechargement et le vert indique que les piles sont entièrement rechargées. Lorsque le UPS fonctionne à partir de l'alimentation à pile pendant une panne de l'électricité ou une grave chute de tension, ce témoin indique la quantité approximative d'énergie (qui en fin de compte affecte le temps de panne) à être fournie par les piles du UPS : le rouge indique un faible niveau d'énergie ; le jaune indique un niveau d'énergie moyen et le vert indique un niveau d'énergie élevé. Comme le rendement de toutes les piles UPS diminue graduellement avec le temps, nous vous recommandons d'effectuer périodiquement un auto-test (voir la description di bouton “MUTE/TEST”) pour déterminer le niveau d'énergie de vos piles UPS AVANT qu'une panne électrique ou une grave chute de tension ne se produise. Si la panne électrique ou la chute de tension se prolonge, vous devrez alors enregistrer vos fichiers et éteindre vos équipements car l'alimentation fournie par la pile interne s'épuisera éventuellement. Lorsque le témoin lumineux passe au rouge et qu'une alarme résonne en continu, cela indique que les piles du UPS sont presque épuisées et que l'arrêt du UPS est imminent.



**Témoin “BATTERY WARNING” (avertissement piles) :** ce témoin rouge s'allume et l'alarme résonne par intermittence suite à un auto-test (voir la description du bouton MUTE/TEST) pour indiquer que les piles du UPS doivent être changées ou remplacées. Laissez le UPS se recharger en continu pendant 12 heures et répétez l'auto-test. Si le témoin lumineux demeure allumé, contactez Tripp Lite pour obtenir du service. Si les piles de votre UPS doivent être remplacées, consultez le site Web de Tripp Lite à l'adresse [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) pour repérer la pile de rechange spécifique pour votre UPS.

## Fonctionnement de base

### Autres options UPS (panneau arrière)



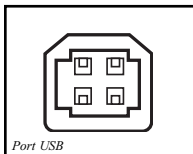
IEC320-C13 (female)



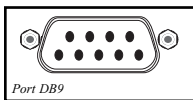
IEC320-C19 (female)



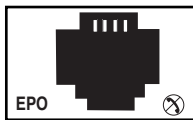
IEC320-C20 (male)



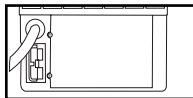
Port USB



Port DB9



EPO



**Réceptacles de sortie c.a. :** Votre UPS dispose de sorties IEC320-C13 AC et les modèles sélectionnés disposent également des sorties IEC320-C19 AC. Ces réceptacles fournissent à votre équipement une alimentation de ligne c.a. pendant son fonctionnement normal et une alimentation à pile pendant les pannes et les chutes de tension. Le UPS protège les équipements branchés à ces réceptacles contre tout dommage causés par les surtensions et bruits de ligne. Si vous possédez une connexion de série ou USB sur votre UPS, vous pouvez redémarrer à distance les équipements en plaçant les réceptacles à OFF et à ON à l'aide du logiciel PowerAlert de Tripp Lite. Les modèles sélectionnés possèdent des réceptacles divisés en un ou plusieurs bancs d'essai (étiquetés "LOAD 1", etc.) qui peuvent être mis en position OFF et ON à distance grâce au logiciel du UPS de Tripp Lite sans interrompre l'alimentation aux équipements branchés à d'autres sorties. Consultez les instructions du logiciel pour des détails additionnels.

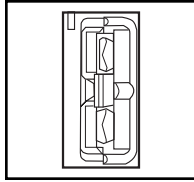
**Réceptacles d'entrée c.a. :** Ce réceptacle accepte un cordon d'alimentation fourni par l'utilisateur (avec prise propre à chaque pays).

**Ports de communication (USB ou RS-232) :** ces ports relient votre UPS à n'importe quelle station de travail ou serveur. Utilisez avec le logiciel PowerAlert de Tripp Lite et les câbles inclus pour permettre à votre ordinateur d'enregistrer automatiquement les fichiers ouverts et d'éteindre tous les équipements durant une panne. Utilisez également le logiciel PowerAlert pour contrôler une large gamme d'alimentation de ligne c.a. et de conditions de fonctionnement du UPS. Consultez votre manuel du logiciel PowerAlert ou contactez le soutien à la clientèle de Tripp Lite pour de plus amples informations. Reportez-vous à la section "Communications USB" et "Communications de série RS-232" à la section "Installation optionnelle" pour les instructions d'installation.

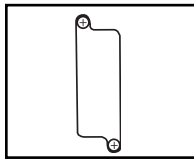
**Port EPO (modèles sélectionnés) :** votre UPS dispose d'un port EPO qui peut être utilisé pour le relier à l'interrupteur de fermeture et ainsi permettre l'arrêt d'urgence de l'inverseur. Consultez "Connexion Port EPO" à la section "Installation optionnelle".

**Porte de remplacement des piles :** dans des conditions normales, la pile originale de votre UPS durera de nombreuses années. Le remplacement des piles doit être effectué uniquement par un personnel de service qualifié. Consultez la section "Avertissements de pile" à la section "sécurité". En cas de nécessité de remplacement de la pile du UPS, visitez Tripp Lite sur Internet à l'adresse [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com) pour repérer la pile de remplacement spécifique à votre UPS.

## Fonctionnement de base



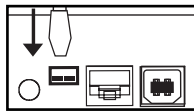
**Connecteur de pile externe (modèles sélectionnés)** : utilisez pour brancher un ou plusieurs blocs-piles de Tripp Lite pour augmenter la période d'exécution. Consultez les Spécifications et/ou l'étiquette près du connecteur pour déterminer le bon type de bloc-pile à utiliser. Consultez le manuel d'instructions du bloc-pile pour des renseignements complets sur l'installation et d'importants avertissements de sécurité. Consultez "Connexion pile externe" à la section "Installation optionnelle".



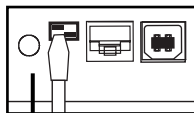
**Fente à accessoire** : retirez le petit couvercle de cette fente pour installer les accessoires optionnels servant à contrôler et surveiller à distance votre UPS. Consultez votre manuel d'accessoires pour toutes les instructions d'installation. Contactez le soutien à la clientèle de Tripp Lite au numéro (773) 869-1234 pour de plus amples informations, incluant une liste des protocoles SNMP, de la gestion de réseau et des produits de connectivité disponibles.



**Disjoncteurs de sortie** : votre UPS dispose de un ou plusieurs disjoncteurs qui le protègent d'une surcharge de sortie. Si un ou plusieurs disjoncteurs se déclenchent, retirez une partie de la charge des circuits puis ré-enclenchez les en appuyant sur leurs disjoncteurs de surcharge.



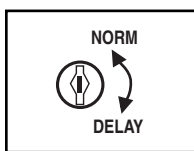
*Configuration du taux de charge (lorsque les piles externes ne sont pas branchées)*



*Configuration du taux de charge (lorsque les piles externes sont branchées)*

**Interrupteur de niveau de charge de la pile (modèles sélectionnés)** : les modèles sélectionnés disposent d'un interrupteur qui contrôle le taux de charge de la pile du système UPS. Si vous branchez une pile externe, placez l'interrupteur de niveau de la charge de pile en position vers le haut. Cela augmentera la sortie du chargeur de votre UPS afin que les piles additionnelles se rechargent plus rapidement. Remarque : l'interrupteur situé à droite de celui du niveau de charge de la pile est inactif et n'affectera pas le fonctionnement du UPS peu importe sa position.

**ATTENTION ! Ne placez pas l'interrupteur de niveau de charge de la pile en position vers le haut sans qu'une pile externe ne soit branchée. Vous pourriez endommager le système de pile interne du UPS.**



**Réglage de la sensibilité d'alimentation** : ce cadran est en général tourné au complet dans le sens antihoraire, ce qui permet au UPS de vous protéger contre les distorsions d'onde de sortie de son entrée c.a. Lorsqu'une distorsion se produit, le UPS bascule en général vers l'alimentation sinusoïdale PWM à partir des réserves de sa pile et pour toute la période que dure la distorsion. Dans certaines régions où l'alimentation de service est faible ou lorsque l'alimentation d'entrée du UPS provient d'une génératrice de secours, une distorsion d'onde de sortie chronique pourrait faire que le UPS bascule sur la pile trop souvent, vidant ainsi les piles de sa réserve. Vous pouvez réduire la fréquence de basculements dus à la distorsion d'onde de sortie de votre UPS vers la pile en expérimentant diverses configurations de ce cadran. Lorsque le cadran est tourné dans le sens horaire, le UPS devient plus tolérant aux variations dans l'onde de sortie c.a. de son alimentation d'entrée. REMARQUE : plus le cadran est loin dans le sens horaire, plus le degré de distorsion de l'onde de sortie est grand et plus la tension d'entrée permise par le UPS qui passe à l'équipement branché est faible. Lorsque vous expérimentez différentes configurations de ce cadran, faites fonctionner votre équipement branché en mode test de sûreté afin que l'effet de toute distorsion de l'onde de sortie dans le UPS sur l'équipement puisse être évalué sans interrompre les opérations importantes.

## Entreposage et entretien

### Entreposage

Avant d'entreposer votre UPS, éteignez-le complètement (OFF) : quand le UPS est en marche (ON) et qu'il reçoit l'alimentation de service, appuyez sur le bouton ON/OFF/STANDBY (marche/arrêt/attente) et maintenez-le enfoncé pendant une seconde (l'alarme émettra un bip sonore rapide une fois l'intervalle expiré) ; puis, débranchez le UPS de la prise murale. Si vous entreposez votre UPS pour une longue période, rechargez les piles tous les trois mois : branchez le UPS dans une prise murale ; laissez recharger pendant 4 heures, puis débranchez et replacez-le à l'endroit de l'entreposage. Remarque : dès que vous branchez le UPS, il commence aussitôt à recharger ses piles ; toutefois, il ne fournira aucune alimentation à ses circuits (voir la section Installation rapide). Si vous laissez les piles UPS déchargées pendant une longue période, elles souffriront d'une perte de capacité permanente.

### Entretien

Avant de retourner votre UPS pour entretien, procédez comme suit :

1. Réviser les instructions d'installation et de fonctionnement de ce manuel pour vous assurer que le problème ne provient pas d'une mauvaise interprétation des instructions. Vérifiez également que le(s) disjoncteur(s) du système UPS ne sont pas déclenchés. C'est la cause la plus courante de demande de service et on peut facilement y remédier en se conformant aux instructions de remise en état de ce manuel.
2. Si le problème se poursuit, ne contactez pas et ne retournez pas le UPS au vendeur. Appelez plutôt Tripp Lite au numéro (773) 869-1233. Un technicien de service vous demandera le numéro du modèle du UPS, le numéro de série et la date d'achat et essaiera de corriger le problème par téléphone.
3. Si le problème demande réparation, le technicien vous fournira un numéro d'autorisation de matériel retourné (RMA), lequel est obligatoire lors des réparations. Si vous avez besoin d'emballer, le technicien peut vous envoyer l'emballage adéquat au besoin. Emballez le UPS de façon sécuritaire pour éviter de l'endommager durant l'expédition. N'utilisez pas de billes de polystyrène pour l'emballage. Tout dommage (direct, indirect, spécial, accessoire ou consécutif) au UPS à s'être produit durant l'expédition à Tripp Lite ou à un centre autorisé de Tripp Lite n'est pas couvert par la garantie. Les systèmes UPS expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être envoyés tout frais de transport pré-payés. Inscrivez le no. RMA à l'extérieur du paquet. Si le système UPS est encore dans sa période de garantie de 2 ans, incluez une copie de votre reçu d'achat. Retournez le UPS pour réparation par transporteur assuré à l'adresse qui vous a été donnée par le technicien de service de Tripp Lite.

## Spécifications

Tripp Lite est fier de sa politique d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Modèle :	SMARTINT2200VS	SMARTINT3000VS
No. de série :	AGSM4839	AGSM4840
<b>Entrée</b>		
Tension nominale/Fréquence :	230VAC 50/60 Hz	230VAC 50/60 Hz
<b>Output</b>		
Capacité de sortie (VA/Watts) :	2200/1600	3000/2250
Onde de sortie / tension nominale de la ligne :	230VAC/sinusoidale	230VAC/sinusoidale
Onde de sortie / tension nominale sur la pile :	230VAC/PWM sinusoidale	230VAC/PWM sinusoidale
Période d'exécution de la pile (Demi charge/charge pleine) Minutes:	19/7	14/4+
Temps de recharge de la pile :	2 - 4 hrs.	2-4 hrs.
Approbations :	CE, GOST, SASO, IRAM	CE, GOST, SASO, IRAM

**TOUS LES APPAREILS :** Registre de tension de sortie à tension régulée -18% / +8%. Registre de tension de sortie sur la pile :  $\pm 5\%$ . Suppression de la tension c.a. (supérieure à IEEE 587 Cat. standards A & B); atténuation du bruit c.a. (>40 dB à 1MHz); modes de protection c.a. (H à N, H à G, N à G).  
 "+" La période d'exécution de la pile peut être étendue grâce à l'ajout d'un bloc-pile externe de Tripp Lite (vendu séparément). SMARTINT3000VS utilise le bloc-pile BP48V18. Une pile externe augmentera la période d'exécution de la pile et le temps de recharge de la pile.

**AVIS D'INTERFÉRENCE FCC RADIO/TV :** Remarque : cet équipement a été mis à l'essai et trouvé conforme aux limites pour un dispositif numérique de catégorie B, en vertu de la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre une interférence nuisible lorsque en opération dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences avec les communications radio. L'opération de cet équipement est susceptible de causer une interférence nuisible auquel cas l'utilisateur devra corriger l'interférence à ses frais. L'utilisateur doit employer des câbles et connecteurs armés avec ce produit. Tout changement ou modification à ce produit non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

### Note sur l'étiquette

Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette.

V~ : tension c.a.

V=== : tension c.c.



# Инструкция владельца

**Модели: SMARTINT2200VS & SMARTINT3000VS**

Разумные, линейно-интерактивные системы Источника Бесперебойного Питания (ИБП) (конфигурация башни)

- 230 Вольт Input · 2200 Вольт -ампер 3000 Вольт -ампер
- Опция продолжительного действия \*

\* модель SMARTINT3000VS



**Важная инструкция по безопасности**

**34**

**Быстрая инсталляция**

**35**

**Дополнительная инсталляция**

**36**

**Основные правила пользования**

**37**

**Хранение и обслуживание**

**42**

**Спецификации**

**43**

**English**

**1**

**Español**

**11**

**Français**

**22**



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA

(1111 Восточная 35я улица, Чикаго, Иллинойс 60609 США)

Обслуживание/поддержка клиентов: (773) 869-1234 · [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)

Интеллектуальная собственность © 2004 Трипп Лайт. Все права защищены.  
SmartPro® является зарегистрированным товарным знаком Трипп Лайт.

## Важная инструкция по безопасности

### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Этот документ содержит инструкции и предупреждения, которым рекомендуется следовать во время инсталляции, использования и хранения любых ИБП систем Трипп Лайт.

#### Предупреждение по размещению ИБП

- Установите ваш ИБП в помещении, в сухом прохладном месте, вне попадания проводящих загрязнителей, пыли или прямого солнечного света.
- Для наилучшего режима работы, содержите при комнатной температуре между 32° F и 104° F (0° C и 40° C).
- Оставьте адекватное пространство со всех сторон ИБП для вентиляции.
- Не устанавливайте ИБП возле магнитных средств хранения информации, так как это может привести к потере информации.

#### Предупреждение по подсоединению ИБП

- Подключите ваш ИБП прямо в заземлённую электрическую розетку переменного тока. Не подключайте ИБП путем замыкания на себя; это повредит ИБП.
- Не меняйте вилку ИБП, и не используйте адаптер, который устранил заземление ИБП.
- Не используйте удлинители, чтобы подключить ИБП к розетке. Ваша гарантия будет аннулирована, если вы использовали удлинитель для подключения ИБП к розетке.
- Если ИБП подключен к моторизированному генератору переменного электрического тока, генератор должен производить чистый, отфильтрованный ток, уровня пригодного для подключения компьютеров.

#### Предупреждение по подключению оборудования

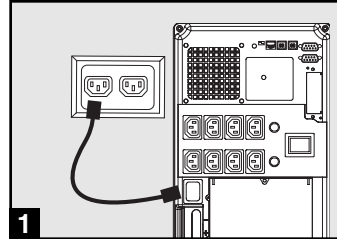
- Не используйте ИБП системы Трипп Лайт для оборудования, поддерживающего жизненные функции, чтобы избежать ситуации, в которой неисправность или поломка системы ИБП Трипп Лайт может стать причиной поломки или работы с перебоями оборудования, поддерживающего жизненные функции.
- Не подключайте электрические предохранители или удлинители к вашему ИБП.

#### Предупреждение о батареях

- При работе с батареями существует риск поражения электрическим током и ожогов вследствие короткого замыкания. Соблюдайте надлежащие меры предосторожности. Не пытайтесь сжигать отработанные батареи. Не открывайте ИБП и батареи. Не соединяйте полюса батареи какими-либо предметами. Перед тем, как приступить к смене батарей, выключите ИБП и отсоедините кабель от сети питания. Пользуйтесь инструментами с изолированной рукояткой. Внутри ИБП нет деталей, предназначенных для технического обслуживания пользователем. Смену батарей должен проводить только уполномоченный изготовителем технический персонал, используя при этом батареи того же самого типа (запечатанные свинцово-кислотные батареи) и в том же количестве. Батареи пригодны для вторичного использования. Ознакомьтесь с местными законами относительно требований по уничтожению отходов. Если Вы находитесь в США, Вы можете позвонить по телефону 1-800-SAV-LEAD или 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379) или посетить сайт [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com) для получения полной информации о переработке. Tripp Lite предлагает полную линию сменных батарей для систем ИБП (Replacement Battery Cartridges, R.B.C.). Посетите Интернет-сайт компании Tripp Lite по адресу [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com), где Вы сможете выбрать конкретную сменную батарею для Вашего ИБП.
- Если ваша модель ИБП оборудована внешней батареей, подключайте только батареи Трипп Лайт соответствующего типа и напряжения. Не подключайте и не разъединяйте внешние батареи в то время, когда ИБП работает от батареи.

## Быстрая инсталляция

- 1** Вставьте приобретенный Вами кабель питания (оснащенный надлежащей штепсельной вилкой для данной страны) в розетку входного питания ИБП IEC-320-C20 для переменного тока. Включите кабель в стенную розетку сети переменного тока.

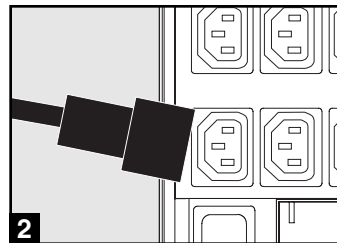


На рисунке: SMARTINT2200VS

**ПРИМЕЧАНИЕ!** После того, как Вы включите ИБП (в режиме ожидания "Standby") в работающую розетку электрической сети, начнется автоматическая подзарядка его батарей, однако подача питания на розетки ИБП не будет производиться до перевода его в режим ВКЛ..

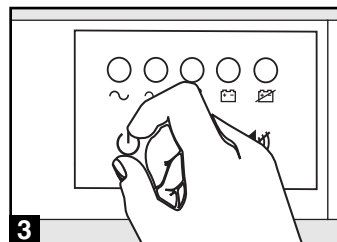
- 2** Подключите оборудование к ИБП, используя соединительные кабели, предоставленные в комплекте с ИБП.\*

\* Дополнительные соединительные кабели можно заказать в компании Tripp Lite. Звоните по тел. (773) 869-1234; закажите деталь № P004-006. Ваш ИБП разработан только для поддержки компьютерного оборудования. Вы перегрузите ИБП, если сумма рейтинга вольт-ампер на всём оборудовании, которое вы подсоединяете превышает Полную Нагрузку ИБП (обратитесь к спецификациям). Чтобы найти рейтинги нагрузки вашего оборудования, найдите на нём табличку с именной информацией. Если информация на оборудование подаётся в амперах, умножьте количество ампер на 230, чтобы вычислить полную нагрузку (мощность в ВА). (Пример: 1 ампер x 230=230 ВА). Если вы неуверены, перегрузили ли вы выходы ИБП, посмотрите на СИД индикатор "УРОВЕНЬ НАГРУЗКИ"



- 3** Включите ИБП.

Нажмите кнопку "ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ" ("ON/OFF/STANDBY") и удерживайте ее нажатой в течение секунды. По истечении одной секунды будет произведен короткий звуковой сигнал. Отпустите кнопку.

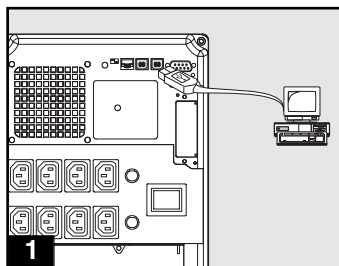


## Дополнительная инсталляция

Эти соединения необязательны. Ваш ИБП будет функционировать должным образом без этих соединений.

### 1 Связь через Универсальный Серийный Порт (USB)

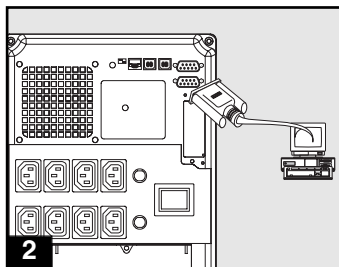
Используйте прилагаемый кабель типа USB, чтобы подсоединить USB вход вашего компьютера к USB входу вашего ИБП. Установите на вашем компьютере программное обеспечение PowerAlert от Трипп Лайт, соответственно вашей операционной системе. Ваш ИБП может иметь дополнительные коммуникационные входы; эти входы могут также подсоединяться к дополнительным компьютерам, на которых установлено программное обеспечение PowerAlert. Обратитесь к инструкциям к PowerAlert за дальнейшей информацией.



На рисунке: SMARTINT2200VS

### 2 Серийная связь через RS-232

Если ваш компьютер оборудован серийным портом DB9, используйте прилагаемый серийный кабель, чтобы подсоединить DB9 вход вашего компьютера к DB9 входу вашего ИБП. Установите на вашем компьютере программное обеспечение PowerAlert от Трипп Лайт, соответственно вашей операционной системе. Ваш ИБП может иметь дополнительные коммуникационные входы; эти входы могут также подсоединяться к дополнительным компьютерам, на которых установлено программное обеспечение PowerAlert. Обратитесь к инструкциям к PowerAlert за дальнейшей информацией.



### 3 Подсоединение Внешней Батареи (выберите модели)

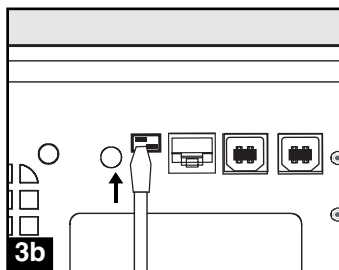
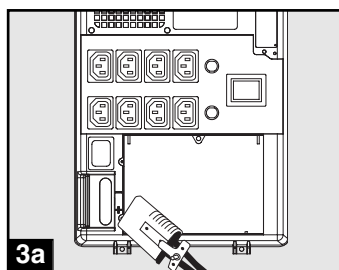
Ваш ИБП снабжён надёжной внутренней батареей; внешние батареи необходимы только для того, чтобы увеличить время действия. Добавление внешних батарей увеличит не только время действия, но и время подзарядки.

Иллюстрация (3a) показывает размещение Соединителя внешней батареи к вашему ИБП для подключения кабеля. Полные инструкции по инсталляции вашей батареи находятся в инструкции владельца. Убедитесь, что кабели вставлены до конца в их соединители. Во время подсоединения батареи могут наблюдаться небольшие искры; это нормально.

Не подсоединяйте и не отсоединяйте батарею, когда блоки ИБП работают от батареи.

Если вы подсоединяете любые внешние батареи, установите переключатель Уровень Заряда Батареи (EB) в верхнее положение. Это увеличит результат подзарядки вашего ИБП, и дополнительные батареи будут заряжаться быстрее. Внимание: переключатель справа от переключателя Уровень Заряда Батареи бездействует и не повлияет на работу ИБП независимо от его позиции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НЕ устанавливайте переключатель Уровень Заряда Батареи (см.) к верхнее положение без подключённой внешней батареи. Вы рискуете нарушить внутреннюю систему батареи.

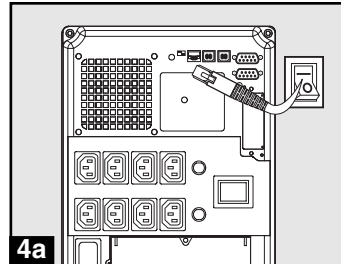


## Дополнительная инсталляция

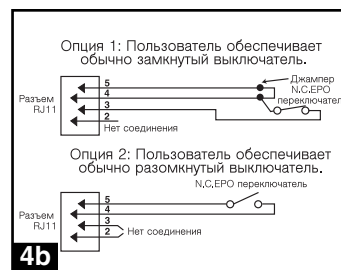
### 4 Аварийное Отключение (АО)

Эта дополнительная функция только для тех приложений, который требуют подсоединения к системе АО помещения. При подсоединении ИБП к этой схеме, аварийное отключение инвертора ИБП становится возможным.

Используя прилагаемый кабель, подсоедините АО вход вашего ИБП (4a) к замкнутому или открытому переключателю принципиальной схемы (4b), обеспеченному пользователем. АО вход не является средством подавления напряжения на телефонной линии; не подсоединяйте телефонную линию к этому входу.



4a



4b

## Основные правила пользования

### Кнопки



Кнопка “ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ” (“ON/OFF/STANDBY”)

- Для включения ИБП необходимо: когда ИБП подключен к работающей стенной розетке электропитания,\* нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ (ON/OFF/STANDBY) и удерживать ее нажатой в течение секунды.\*\* Отпустить кнопку. При отсутствии энергоснабжения ИБП можно включить из “холодного состояния” (т.е., включить (ВКЛ.) таким образом, чтобы в течение ограниченного времени питание осуществлялось от батарей ИБП\*\*\*), нажав на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ (ON/OFF/STANDBY) и удержав ее нажатой в течение одной секунды.\*\*
- Для выключения ИБП необходимо: при включенном ИБП (ВКЛ.), получающем питание от электросети, нажать на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ (ON/OFF/STANDBY) и удерживать ее нажатой в течение одной секунды.\*\* Отключить кабель питания ИБП от стенной розетки. ИБП полностью выключится (ВЫКЛ.).

\* После того, как Вы включите ИБП (в режиме ожидания “Standby”) в работающую розетку электрической сети, начнется автоматическая подзарядка его батарей, однако подача питания на розетки ИБП не будет производиться до перевода его в режим ВКЛ. \*\* По истечении указанного промежутка времени будет произведен короткий звуковой сигнал. \*\*\*Когда батареи полностью заряжены.

## Основные правила пользования



### Кнопка "ТЕСТ"

• Для того, чтобы обеззвучить сигналы предупреждения: быстро нажмите и отпустите кнопку ТЕСТ.

• Чтобы провести проверочный тест: при включенном ИБП, нажмите кнопку ТЕСТ и держите в течение двух секунд.\* Продолжайте держать кнопку, пока не прозвучит сигнал несколько раз и ИБП не выполнит тест. Примечание: вы можете оставить оборудование включенным на время теста. Смотрите "результаты проверочного теста" ниже. Ваш ИБП не проведет самодиагностику, если он не включен (посмотрите описание кнопки "ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ" ("ON/OFF/STANDBY")).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не отключайте ваш ИБП, чтобы испытать его батареи. Это удалит безопасное заземление и может привести к выбросу напряжения в вашу сеть.

**Результаты проверочного теста:** тест будет длиться приблизительно 10 секунд- ИБП переключится на батарею, чтобы испытать его мощность допустимой нагрузки и заряд батареи.

• Если СИД индикатор "УРОВЕНЬ НАГРУЗКИ" продолжает гореть красным светом, и предупреждающий сигнал продолжает звучать после теста, выходы ИБП перегружены. Чтобы разгрузить прибор, отключите некоторое из вашего оборудования и проведите проверочный тест пока СИД индикатор "УРОВЕНЬ НАГРУЗКИ" не перестанет гореть красным светом и предупреждающий сигнал не прекратится.

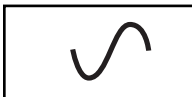
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Любая перегрузка, не исправленная пользователем немедленно после проверочного теста, может заставить ИБП отключиться и прекратить подачу напряжения в случае отключения или перебоев с электропитанием.

• Если индикатор "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-БАТАРЕЯ" продолжает гореть и предупреждающий сигнал продолжает звучать после теста, батареи ИБП нуждаются в подзарядке или должны быть заменены. Позвольте ИБП подзарядиться без перерыва в течение 12 часов, и повторите проверочный тест. Если СИД ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-БАТАРЕЯ продолжает гореть, обратитесь в Трипп Лайт за обслуживанием. Если ваш ИБП требует замены батареи, посетите [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com), чтобы найти определённую батарею для вашего ИБП.

\* Предупреждающий сигнал прозвучит только один раз после указанного интервала

## Световые Индикаторы (Передняя панель)

Все приведенные ниже описания показателей индикаторов применимы в случае, когда ИБП включен в сетевую розетку и кнопка выключатель находится в положении ВКЛЮЧЕН.



**СИД "ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ":** этот зелёный индикатор постоянно горит, когда ИБП ВКЛЮЧЕН и подаёт напряжение к оборудованию из источника электричества. СИД мигает и звучит предупреждающий сигнал (4 коротких гудка с последующей паузой), чтобы указать, что ИБП работает на своих внутренних батареях во время отключения или перебоев с электропитанием. Если перебои/отключение электропитания продолжается, вы должны сохранить файлы и отключить ваше оборудование, поскольку внутренняя батарея будет исчерпана через некоторое время. Смотрите ниже описание "ЗАРЯДКА БАТАРЕИ".

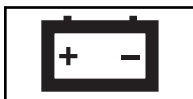
## Основные правила пользования



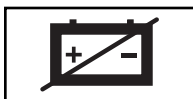
**СИД “КОРРЕКТИРОВКА НАПРЯЖЕНИЯ”:** этот зеленый индикатор постоянно горит, когда ИБП автоматически корректирует высокое или низкое напряжение на линии без использования батареи. ИБП также производит негромкие щелчки. Это нормальная, автоматизированная работа ИБП, никаких действий от вас не требуется



**СИД “УРОВЕНЬ НАГРУЗКИ”:** этот разноцветный индикатор показывает количество нагрузки от оборудования, подсоединенного к выходам ИБП. При средней нагрузке он станет из зеленого желтым, а при перегрузке-красным. Если индикатор красный (горит или мигает), избавьтесь от перегрузки немедленно путём отключения некоторого из вашего оборудования, пока индикатор не превратится из красного в желтый (или зеленый) и предупреждающий сигнал перестанет звучать. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Любая перегрузка, не исправленная пользователем немедленно, может заставить ИБП отключиться и прекратить подачу напряжения в случае отключения или перебоев с электропитанием.



**СИД “ЗАРЯДКА БАТАРЕИ”:** когда UPS работает от источника электроэнергии, этот индикатор показывает приблизительный заряд внутренних батарей ИБП: красный указывает на то, что батареи начинают загораться; желтый указывает на то, что батареи приблизительно наполовину заряжены; и зеленый указывает на то, что батареи полностью заряжены. Когда ИБП работает от батареи во время отключения или серьезных перебоев с электропитанием, этот индикатор показывает приблизительное количество энергии (время действия) которое батареи ИБП смогут обеспечить: красный указывает на низкий уровень энергии; желтый указывает на средний уровень энергии; и зеленый указывает на высокий уровень энергии. Поскольку работа всех батарей ИБП постепенно прекратится, рекомендуется, чтобы вы периодически выполняли проверочный тест (смотрите описание кнопки ТЕСТ), чтобы определить уровень зарядки ваших батарей ИБП, до того как произойдет отключение или сбой с электропитанием. Если перебой/отключение электропитания продолжается, вы должны сохранить файлы и отключить ваше оборудование, поскольку внутренняя батарея будет исчерпана через некоторое время. Когда индикатор загорается красным и звучит предупреждающий сигнал, это указывает на то, что батареи ИБП почти полностью разряжены и ИБП будет отключён.



**СИД “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-БАТАРЕЯ”:** этот индикатор загорается красным и непрерывно звучит предупреждающий сигнал после того, как вы начнёте проверочный тест (Смотрите описание кнопки ТЕСТ) чтобы указать, что батареи ИБП необходимо зарядить или заменить. Позвольте ИБП подзарядиться без перерыва в течение 12 часов, и повторите проверочный тест. Если СИД ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-БАТАРЕЯ продолжает гореть, обратитесь в Трипп Лайт за обслуживанием. Если ваш ИБП требует замены батареи, посетите [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com), чтобы найти определённую батарею для вашего ИБП.

## Основные правила пользования

### Другие свойства ИБП (Задняя панель)



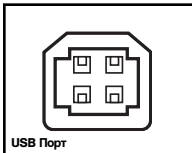
IEC320-C13 (female)



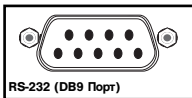
IEC320-C19 (female)



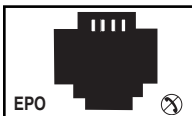
IEC320-C20 (male)



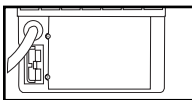
USB Порт



RS-232 (DB9 Порт)



EPO



**Выходные розетки переменного тока:** Ваш ИБП имеет розетки типа IEC320-C13, некоторые модели также имеют розетки типа IEC320-C19. Эти розетки обеспечивают ваше подсоединённое оборудование электропитанием во время нормальной работы, и мощностью батареи во время отключения и перебоев с электропитанием. ИБП защищает оборудование, подсоединённое к этим розеткам от повышения напряжения и шума на линии. Если вы используете серийное или USB подсоединение к вашему ИБП, вы можете удаленно перезагружать подсоединённое оборудование, отключая и включая розетки, используя программное обеспечение Трипп Лайт PowerAlert. Некоторые модели имеют розетки, поделенные на один или более зарядных банков (помеченных группа загрузки 1, и.т.д.) который может удаленно выключаться и выключаться используя программное обеспечение Трипп Лайт ИБП без того, чтобы прерывать подачу питания к оборудованию соединенному с другими розетками У. Обратитесь за деталями к инструкции программного обеспечения.

**Входная розетка переменного тока:** Кабель питания для этой розетки (со штепсельной вилкой, которая соответствует стандартам данной страны) приобретается пользователем отдельно.

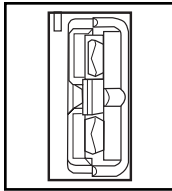
**Коммуникационные Порты (USB или RS-232):** С помощью этих портов, подсоедините ваш ИБП к любому компьютеру или серверу. Используйте с программным обеспечением PowerAlert от ТриппЛайт и прилагаемыми кабелями для того, чтобы позволить вашему компьютеру автоматически сохранять открытые файлы и отключать оборудование во время отключения электропитания. Также используйте программное обеспечение PowerAlert, для того, чтобы наблюдать за линейным напряжением и режимом работы ИБП. Обратитесь к инструкциям к вашему программному обеспечению PowerAlert, или обратитесь в службу технической поддержки Трипп Лайт. Просмотрите разделы "Связь через Универсальный Серийный Порт (USB)" и "Серийная связь через RS-232 для инсталляционных инструкций."

**Порт АО (некоторые модели):** Ваш ИБП имеет АО порт, который может использоваться для подсоединения ИБП к переключателю, который может произвести аварийное отключение инвертора. Смотрите "Аварийное Отключение (АО)" в секции "Дополнительная Инсталляция".

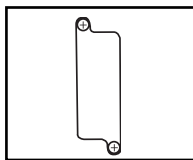
**Дверца для замены аккумуляторной батареи:** При нормальных условиях, первый аккумулятор Вашего ИБП будет работать несколько лет. Смена батареи должна производиться только квалифицированным ремонтным персоналом. Смотрите раздел "Предупреждения относительно батарей" в разделе "Безопасность". Если Ваш ИБП нуждается в замене батареи, посетите Интернет-сайт Tripp Lite: <http://www.tripplite.com>, где Вы сможете выбрать конкретную сменную батарею для Вашего ИБП.



## Основные правила пользования



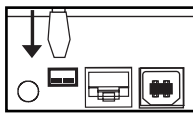
**Соединитель Внешней Батареи (некоторые модели):** использование одной или более упаковок батарей Трипп Лайт для продления времени работы. Обратитесь к спецификациям и/или к пометке около соединителя, чтобы определить соответствующую разновидность батареи для вашего ИБП. Обратитесь к инструкциям батареи за информацией по установке и важными предостережениями по безопасности. Смотрите Подсоединение Внешней Батареи в разделе Дополнительная Установка.



**Отверстие для Аксессуаров:** Удалите маленькую панель для того, чтобы установить дополнительные аксессуары для удалённого управления и контроля за вашим ИБП. Обратитесь к инструкции по аксессуарам для установочных инструкций. За более подробной информацией, включающей список продуктов по управлению сетями и подсоединением, SNMP, обратитесь в отдел поддержки клиентов Трипп Лайт по телефону (773) 869-1234.

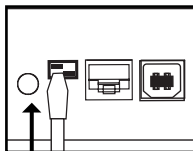


**Выходные прерыватели:** Ваш ИБП снабжен по крайней мере одним прерывателем для защиты ИБП от перегрузки на выходе. Если хотя бы один из прерывателей разомкнется, уменьшите нагрузку на соответствующую цепь(и), после чего повторно включите прерыватель(и), нажав на выключатель(и) прерывателя(ей).



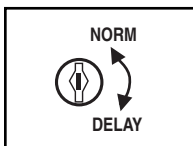
Установка Интенсивности Заряда(когда Внешние Батареи не подсоединены)

**Переключатель Уровень Заряда Батареи (некоторые модели):** Некоторые модели имеют переключатель, который контролирует скорость зарядки батареи ИБП. Если вы подсоединяете любые внешние батареи, установите Переключатель Уровень Заряда Батареи в верхнее положение. Это увеличит результат подзарядки вашего ИБП, и дополнительные батареи будут заряжаться быстрее. **Внимание:** переключатель справа от переключателя Уровень Заряда Батареи бездействует и не повлияет на работу ИБП независимо от его позиции.



Установка Интенсивности Заряда(когда Внешние Батареи подсоединены)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ устанавливайте переключатель Уровень Заряда Батареи (см.) в верхнее положение без подключённой внешней батареи. Вы рискуете нарушить внутреннюю систему батареи.**



**Регулировка Чувствительности Мощности:** Эта ручка обычно установлена против часовой стрелки, что дает возможность ИБП обеспечить максимальную защиту против искажений сигнала при его входе. Когда такое искажение происходит, ИБП нормально переключится к обеспечению PWM синусоидной волны из запасов его батареи, до тех пор пока искривление присутствует. В областях с неравномерным распределением энергии, где напряжение поступает из генератора, хроническое искривление сигнала заставляет ИБП переключаться к батарее слишком часто, уничтожая её резерв. Вы можете уменьшить как часто ИБП переключается к батарее из-за умеренного искажения волны, путём экспериментирования с разными установками этой ручки. Как только ручка поворачивается по часовой стрелке, ИБП становится более толерантным по поводу волны входного напряжения. **ЗАМЕЧАНИЕ:** чем дальше повернута ручка, тем большую степень искривления сигнала ИБП позволит пройти к подсоединённому оборудованию. Экспериментируя с различными параметрами настройки для этой ручки, оперируют с подсоединённым оборудованием в безопасном тестовом режиме, так, чтобы эффект на оборудование в виде любых искажений сигнала в выходе ИБП мог быть измерен без вмешательства в критические операции.

## Хранение и обслуживание

### Хранение

Прежде чем оставить ИБП на хранение, полностью выключите его следующим образом: при включенном ИБП (ВКЛ.), получающем питание от электросети, нажмите на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ОЖИДАНИЕ (ON/OFF/STANDBY) и удерживайте ее нажатой в течение одной секунды (Вы услышите короткий звуковой сигнал по истечении секунды), после чего отключите кабель питания ИБП от стенной розетки. Если вы отдадите ИБП на хранение, заряжайте ИБП батареи раз в три месяца: вилка ИБП в сетевую розетку; позвольте около 4 часов для загрузки; а затем отключите и поместите назад на хранение. Замечание: после того, как вы включили вилку ИБП, его батареи начнут автоматически загружаться; однако, это не подаст питание к его выходам (смотрите раздел Быстрая Инсталляция). Если вы оставите ваши батареи разряженными на длительный период времени, они навсегда потеряют емкость.

### Сервис

Перед тем как тем как возратить ваш ИБП для сервиса, сделайте следующее:

1. Просмотрите рекомендации по инсталляции и эксплуатации в этом сборнике инструкций, чтобы убедиться, что сервисная проблема не происходит из-за неправильного понимания инструкций. Также, проверьте, в порядке ли ИБП переходник. Это самые типичные проблемы, которые могут быть решены путём следования инструкций, находящихся в этом справочнике.
2. Если проблема не прекратилась, не обращайтесь и не возвращайте продукт к дилеру. Позвоните в Трипп Лайт (773) 869-1233. Техник спросит у вас номер модели ИБП, серийный номер, дату покупки и попытается решить проблему по телефону.
3. Если проблема требует сервиса, техник выдаст вам номер Уполномоченное Возвращение Материала (УВМ), который требуется для сервиса. Если вам нужна упаковка, техник может отправить вам надлежащую упаковку. Надёжно упакуйте ИБП, чтобы избежать повреждения во время транспортировки. Не используйте упаковочный материал Стайрофоам. Любые повреждения (прямые, косвенные, специализированные, случайные или логически вытекающие) ИБП, причиненные во время отгрузки к Трипп Лайт или санкционированному центру обслуживания Трипп Лайт гарантией не покрываются. Системы ИБП, отгруженные к Трипп Лайт или санкционированному центру обслуживания Трипп Лайт, должны иметь оплаченную перевозку. Отметьте номер УВМ снаружи упаковки. Если ваш ИБП находится на 2-хлетней гарантии, приложите копию вашего чека. Возвратите ИБП для сервиса, используя застрахованную транспортную компанию по адресу, данному вам служебным техником Трипп Лайт.

## Спецификации

Политика Трипп Лайт состоит в постоянном совершенствовании. Спецификации могут быть изменены в любое время без предупреждения.

Модель:	SMARTINT2200VS	SMARTINT3000VS
Серия #:	AGSM4839	AGSM4840
Вход		
Номинальное напряжение/частота:	230ВА 50/60 Гц	230ВА 50/60 Гц
<b>Output</b>		
Нагрузочная Способность (ВА/ватт):	2200/1600	3000/2250
Номинальное напряжение на линии/волна:	230ВА/синусоидная	230ВА/ синусоидная
Номинальное напряжение на батарее/волна:	230ВА/PWM синусоидная	230ВА/PWM синусоидная
Время работы батареи		
(Половина нагрузки/полная нагрузка)минут:	19/7	14/4+
Время подзарядки батареи:	2-4 часа.	2-4 часа.
Одобрено :	CE, GOST, SASO, IRAM	CE, GOST, SASO, IRAM

ВСЕ БЛОКИ: Стабилизация напряжения- Выходной Диапазон Напряжений-18%/+8%. На батарее Выходной Диапазон Напряжений:  $\pm$  5%. Подавление повышения напряжения (превышает IEEE 587 стандарты категорий А и В ); Подавление шума(> 40 дБ при 1МГц); Методы Защиты переменного тока (Н до N, Н до G, N до G).

"+" Время действия батареи может быть увеличено путём приобретения Блока Внешней Батареи от Трипп Лайт (продаётся отдельно). SMARTINT3000VS использует BP48V18 батарею. Добавление внешних батарей увеличит не только время действия, но и время подзарядки.

Федеральная Комиссия по Связи (ФКС) РАДИО/ТЕЛЕВИЗИОННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ: Отметьте: Это оборудование испытано и классифицировано в пределах цифрового устройства класса А, в соответствии с разделом 15 Норм ФКС. Эти пределы созданы, чтобы обеспечить разумную защиту от вредной интерференции при работе в коммерческих условиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать энергию радио частоты, и если не установлено и использовано в соответствии с инструкцией, может производить помехи в радио коммуникации. Работа этого оборудования может произвести вредную интерференцию, в случае чего, пользователь будет обязан исправить последствия за счёт его собственных средств. Пользователь должен использовать защищенные кабели и соединители с этим изделием. Любые изменения или модификации к этому изделию не одобренные ответственной стороной, отвечающей за согласие, могут привести к лишению владельца прав использования этого оборудования.

### Замечание на Маркировке

Два символа используются на метке.

V~ : ПЕРЕМЕННОЕ Напряжение

V--- : ПОСТОЯННОЕ Напряжение



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA  
Customer Support: (773) 869-1234 • [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)

200404080 93-2245